

DER FEHRINGER

GEMEINDENACHRICHTEN AUS ERSTER HAND



OKT-NOV 2025



Projekt „Gesunder Kindergarten“ in Hatzendorf [SEITE 5]



Tagesbetreuung für ältere Menschen gegen Einsamkeit [SEITE 9]



Fetzenmarkt der FF Fehring war ein voller Erfolg [SEITE 22]



Theater in Hatzendorf startet in die neue Spielzeit [SEITE 28]



Landessieg bei Spezialitätenprämiierung für Fachschule Schloss Stein [SEITE 34]



Fotos: Stadtgemeinde Fehring, Lebenshilfe Netzwerk, LFV/Weier, Theater in Hatzendorf, FS Schloss Stein

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

01.-31. OKTOBER

RAIFFEISEN

OKTOBER- GESPRÄCHE

Gemeinsam mehr erreichen.

WIR MACHT'S MÖGLICH.

meinebank.cc

meinebank.cc

Stiefeletten
Flohmarkt!
24.+25.10.

90%
FR 8-12/14:30-18 Uhr | SA 8-12 Uhr

Tolle Angebote vor dem Haus für Damen, Herren und Kinder!

Schuhhaus **KALCHER**
8350 Fehring

Facebook icon

INHALT

Wir gratulieren	2–3
Infos aus der Gemeinde	3–6
FamilienKomm!Pass/Elternberatung	7
Gesunde Gemeinde	8
Wirtschaftsservicestelle	12–14
Tourismus	15
Klimafit! Netzwerk Süd Ost	16–17
Freiwillige Feuerwehren	20–23
Musikvereine	24–26
Theater in Hatzendorf	28
Landjugend	29
Seniorenbund	30
ÖKB Hatzendorf	31
Schulen	31–34
Tagesmütter	34
Die Bäuerinnen	35
Kochtipps	35
Leseecke	36
Verein Kultur GerberHaus	37
Sportvereine	39–41
Fehringer:innen im Bild	42–43
Veranstaltungskalender	44–45
Impressum/Kleinanzeigen/Dienste	46

Wenn Sie eine GEBURT oder berufliche AUSZEICHNUNG in der Druckausgabe inklusive Onlinearchiv des «Fehringers» (kostenlos) anzeigen möchten, bitte Foto samt Informationen in einer der Bürgerservicestellen abgeben bzw. per E-Mail an zeitung@fehring.at senden! Sollten Sie mit der Nennung Ihres Namens bei den ALTERSJUBILÄEN nicht einverstanden sein, bitten wir um rechtzeitige Meldung.

WIR GRATULIEREN!

97. Geburtstag

Ernestine Bauer (Fehring),
Elfriede Hilberger (Höflach)

95. Geburtstag

Theresia Westermayer (Perlstein)

94. Geburtstag

Ida Schmied (Petersdorf I),
Hilde Lafer (Fehring)

93. Geburtstag

Karl Mayer (Fehring)

92. Geburtstag

Maria Koller (Fehring), Josef Fauster (Höflach), Rosa Rauch (Perlstein),
Rupert Timischl (Perlstein),
Karoline Lebitsch (Perlstein)

91. Geburtstag

Mathilde Rauschitz (Perlstein), Maria Fink (Fehring), Theresia Krobath (Fehring)

90. Geburtstag

Franz Prasch (Hohenbrugg/R.), Alois Hafner (Odgabern), Franz Polt (Weinberg/R.),
Theresia Simon (Weinberg/R.)

85. Geburtstag

Gisela Koller (Weinberg/R.), Theresia Roither (Hohenbrugg/R.), Ilse Renate Holub-Peyer (Fehring), Theresia Kaufmann (Fehring),
Theresia Roposch (Hohenbrugg/R.),
Anne Gisela Teschl (Schiefer), Erika Eisinger (Höflach), Theresia Thurner (Fehring),
Gertrud Sonnleitner (Habegg)

80. Geburtstag

Dagmar Susanne Kaden (Petersdorf I),
Maria Ehrenhöfler (Fehring),
Martha Wehapp (Fehring),
Alois Franz Ackerl (Fehring),
Stefanie Zitz (Perlstein)

Goldene Hochzeit (50 J.)

Maria & Josef Strobl (Tiefenbach),
Renate & Erich Wippl (Weinberg/R.),
Waltraud & Johann Lenz (Schiefer)

Diamantene Hochzeit (60 J.)

Helene & Wolfgang Karl Fischer (Fehring)
(Altersjubiläen 01.08.2025–30.09.2025)

Graduierung zum Bachelor



Foto: beigestellt

Wir gratulieren Frau Katharina Friedl, BA aus Brunn zur Graduierung zum Bachelor of Arts in Gesundheits- und Tourismusmanagement an der FH Joanneum Bad Gleichenberg.

LAP mit Auszeichnung



Foto: beigestellt

Wir gratulieren Herrn Gottfried Maurer, der bei der Tischlerei Gross im

zweiten Bildungsweg die Lehre zum Tischlereitechniker mit Auszeichnung abgeschlossen hat. Das gesamte Team der Tischlerei Gross gratuliert herzlich und wünscht auf dem weiteren Lebensweg alles Gute!

Bachelor of Science in Innovation Management



Foto: beigestellt

Wir gratulieren Herrn Ing. Marc Friedl, BSC aus Brunn zur Sponsion zum Bachelor of Science in Innovation Management an der FH Campus 02 Graz (berufsbegleitend).

Dein Meisterbetrieb

für:

- Gartenplanung
- Gartengestaltung
- Errichtung von Naturschwimmteichen, Naturpools oder Zierteichen
- Gartenpflege
- Grabpflege

Richi und sein blühendes Team



GRÜN ER LEBEN

Wir hauchen deinem Garten neues Leben ein.

Dein Paradies lebt in dir!

Stang 10
8361 Hatzendorf
Telefon: 03155/3868
Mobil: 0676/6112588
richardwilfling@gruenerleben.at
www.gruenerleben.at



Nadine und Julian Krotscheck
aus Perlstein zum Sohn **Noah**



Bianca Turber und David Joseph Leber
aus Hatzendorf
zur Tochter **Paulina Katharina**



Cornelia und Werner Teschl
aus Perlstein zum Sohn **Felix**



Lisa Kleinschuster und Patrick Hödl
aus Hatzendorf zum Sohn **Jonas**



Carina Müller und Markus Bauer
aus Fehring zum Sohn **Julian**



Melanie und Gabriele Fink
aus Johnsdorf zum Sohn **Luis**



Foto: VP Fehring / Sebastian Fiedl

Liebe Fehringerinnen, liebe Fehringer! Liebe Leser:innen!

Am Ende eines wunderbaren Sommers können wir auf eine Zeit mit sehr vielfältigen Veranstaltungen und Projekten zurückblicken, wo wohl für Jede und Jeden etwas geboten wurde, und man gerne mitmachte und dabei war. Dieses Angebot von Freizeitaktivitäten, meist verbunden mit hervorragender Kulinarik, wird ehrenamtlich von den Mitgliedern unserer Vereine, Einsatzorganisationen und Institutionen organisiert und veranstaltet.

Ein besonderes Highlight in diesem Sommer war wieder einmal der große Fetzenmarkt der Freiwilligen Feuerwehr Fehring. Bei idealem Wetter haben die Kameradinnen und Kameraden, gemeinsam mit unzähligen Helferinnen und Helfern den wohl größten Second-Hand-Shop der Steiermark pünktlich um 06:00 Uhr morgens eröffnet. Allein an diesem Tag waren 150 Frauen

und Männer aktiv, um die Waren ansprechend für die zahlreichen Besucherinnen und Besucher zu präsentieren, und hervorragende Speisen und Getränke anzubieten.

Der Verkauf von gebrauchter Ware trägt nicht nur entscheidend zur Finanzierung von Ausrüstung und Fahrzeugen bei, sondern ist durch die Wiederverwendung der Waren auch ein ökologisch wertvoller Beitrag, der unsere Ressourcen schont.

Mein Dank gilt allen ehrenamtlich aktiven Personen, die für das Gelingen all dieser Veranstaltungen und Aktivitäten verantwortlich zeichnen. Besonders hervorheben möchte ich auch die gute Zusammenarbeit unter den Vereinen und Organisationen, die solche Großveranstaltungen überhaupt erst ermöglichen. Ich danke auch allen Bürgerinnen und Bürgern und Men-

schen von Nah und Fern, die durch ihren Besuch und ihre Teilnahme zum wirtschaftlichen Erfolg unserer Vereine beitragen, und den Mitgliedern und Helfer:innen dadurch auch ihre besondere Wertschätzung vermitteln.

Apropos Wertschätzung; ich lade Sie hiermit sehr herzlich zu unserer Jungbürgerfeier und zum Ehrungsabend am 25. Oktober in unsere Sporthalle ein. Dieses Zeichen der gegenseitigen Wertschätzung tut unserer Gemeinde und Gemeinschaft gut, ich freue mich auf Ihren Besuch!

Ihr Bürgermeister
Johann Winkelmaier

Nationalfeiertagsfeier in der Sporthalle

Gemeindebürger:innen werden wieder für besondere Leistungen geehrt

Auch heuer werden wieder am Vorabend des Nationalfeiertags, am Samstag, **25. Oktober 2025**, Fehringerinnen und Fehringer für besondere Leistungen im abgelaufenen Jahr geehrt.

Wir bitten um ehestmögliche Meldung – **spätestens bis 07.10.2025** in der Bürgerservicestelle Fehring.

Bitte bringen Sie die entsprechenden Dokumente bzw. Urkunden mit oder übermitteln

Sie diese an gde@fehring.gv.at. Das Programm des Festabends wird rechtzeitig allen Haushalten zugesandt.

Wir freuen uns auf diesen gemeinsamen Abend!

IHRE GEMEINDE INFORMIERT

BÜRGERINFORMATIONEN AUS DER STADTGEMEINDE FEHRING



Im Rahmen der BaumChallenge wurde von Mitarbeitern der Stadtgemeinde Fehring ein Apfelbaum gepflanzt. Foto: Stadtgemeinde Fehring

BaumChallenge – auch die Stadtgemeinde Fehring ist dabei!

Auch wir haben uns, dank der Nominierung des Roten Kreuz Ortsstelle Fehring, der beliebten BaumChallenge gestellt und ein grünes Zeichen für die Zukunft gesetzt: Auf dem Gelände der Kläranlage wurde ein Apfelbaum gepflanzt – als Symbol für Umweltbewusstsein, Nachhaltigkeit und unser gemeinsames Engagement für eine lebenswerte Zukunft.

Ein herzliches Dankeschön geht an unseren Bauhofleiter Heinrich Gartner, an Stadtgärtner Stefan Groß und Hermann

Vogl für die tatkräftige Unterstützung bei der reibungslosen Umsetzung der TOP-„Secret“-Aktion. Ebenso bedanken wir uns beim Team der Kläranlage, rund um Sepp Wohlfart, Daniel Fink und Thomas Graf für die gute Organisation vor Ort und die Koordination und Gewährleistung einer produktiven und harmonischen Arbeitsumgebung.

Mit dieser Aktion zeigen wir: Jeder Baum zählt – und gemeinsam können wir viel bewirken.

Jagdpachtschilling – Aufteilungsentwurf liegt auf

Gemäß § 21 des Steiermärkischen Jagdgesetzes 1986, LGBI. Nr. 23 vom 2.4.1986 idGf hat der Gemeinderat den jährlichen Jagdpachtschilling an die Grundbesitzer:innen der Gemeindejagdgebiete unter Zugrundelelung des Flächenausmaßes der in das jeweilige Gemeindejagdgebiet einbezogenen Grundstücke aufzuteilen.

Der vom Bürgermeister erstellte Aufteilungsentwurf für die jeweiligen Gemeindejagdgebiete von Fehring, Höflach, Petersdorf I, Petzelsdorf / Burgfeld, Schiefer, Hohenbrugg, Weinberg, Johnsdorf, Hatzendorf, Stang-Tiefenbach, Habegg-Ödgraben und PERTLSTEIN wird ab **08.09.2025** vier Wochen lang zur öffentlichen Einsicht wäh-

rend der Amtsstunden aufgelegt. Der ortsüblichen Kundmachung wird durch Aushang sowie durch Veröffentlichung dieses Textes im Rundschreiben der Stadtgemeinde Fehring vom Oktober-November 2025 Rechnung getragen.

Es steht jedem: jeder Grundbesitzer:in frei, gegen den Aufteilungsentwurf innerhalb der Auflagefrist **08.09.–06.10.2025** bei der Stadtgemeinde Fehring Einwendungen schriftlich einzubringen oder zu Protokoll zu geben. Solche Einwendungen sind vom Gemeinderat in Erwägung zu ziehen. Der Auszahlungszeitraum wird in der nächsten Ausgabe des FEHRINGERS (Anfang Dezember 2025) bekanntgegeben.

Neue Mitarbeiterinnen in unseren Kinderbetreuungseinrichtungen

Mit Beginn des neuen Kindergartenjahres dürfen wir wieder einige neue Kolleginnen in unseren Kinderbetreuungseinrichtungen willkommen heißen: Linda Prem bereichert als Elementarpädagogin das Team des Kindergartens Fehring.

Vera Seidl und Sabrina Teschl kümmern sich als Kindergartenbetreuerinnen liebevoll um die Kleinsten in der neu errichte-

ten Kinderkrippe Hatzendorf. Roswitha Trummer unterstützt als Kinderbetreuerin die Kinderkrippe Fehring.

Nina Zwickl verstärkt als Kindergartenbetreuerin das Team im Kindergarten Hohenbrugg.

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit und wünschen euch viel Freude und Erfüllung in eurer neuen Aufgabe.



Neu im Team der Kinderbetreuungseinrichtungen der Stadtgemeinde Fehring – v.l.n.r.: Linda Prem, Vera Seidl, Sabrina Teschl, Roswitha Trummer und Nina Zwickl

Foto: Stadtgemeinde Fehring



Gratulation unseren Jubilar:innen in

Im feierlichen Rahmen wurden wieder unsere Seniorinnen und Senioren sowie unsere Hochzeitsjubilare des 1. Halbjahrs 2025 geehrt!

Bgm. Johann Winkelmaier mit Vize-Bgm. LAbg. Franz Fartek und Stadtamtsdirektorin Mag. (FH) Carina Kreiner würdigten die Jubilare im Rahmen der Feier mit persönlichen Worten und überbrachten Glückwünsche.

Bei gutem Essen im Gasthof Kraxner in Hatzendorf wurde mit musikalischer Umrahmung gefeiert, und bei dem geselligem Beisammensein konnten Erinnerungen ausgetauscht und auch neue Kontakte geknüpft werden.



Senioren-Halbjahresfeier Foto: Stadtgemeinde Fehring

IHRE GEMEINDE INFORMIERT

BÜRGERINFORMATIONEN AUS DER STADTGEMEINDE FEHRING



Der Kindergarten Hatzendorf startet ins Projekt „Gesunder Kindergarten – gemeinsam wachsen“. Gesundheit beginnt im Alltag – für Klein und Groß.
Foto: Stadtgemeinde Fehring

Kindergarten Hatzendorf wird „Gesunder Kindergarten“

Neues Projekt fördert Gesundheit von Kindern, Eltern und Kindertageteam

Der Kindergarten Hatzendorf startet als Projektkindergarten im Programm „Gesunder Kindergarten – gemeinsam wachsen“, das von der Österreichischen Gesundheitskasse (ÖGK) gemeinsam mit Styria vitalis und der BVAEB umgesetzt wird. Ziel ist es, Gesundheit im Kindergartenalltag spürbar zu machen – für Kinder, das pädagogische Team und die Eltern. Dabei geht es um Bewegung, seelisches Wohlbefinden, gesunde Ernährung und gute

Rahmenbedingungen im Alltag. Besonders wichtig sind auch die Stärkung des Kindertageteams sowie die aktive Einbindung der Eltern.

Als Projektkindergarten wird der Kindergarten Hatzendorf fachlich begleitet – mit Workshops, Beratung und Fortbildungen. Die Teilnahme ist Teil eines steiermarkweiten Netzwerks, das gesunde Bildungseinrichtungen vernetzen und stärken soll.

Arbeiten auf und neben der Straße

Das Bauamt Fehring informiert

Wenn durch Arbeiten (z.B. Bauarbeiten) auf oder neben der Straße der Straßenverkehr beeinträchtigt wird, ist dafür eine Bewilligung nach der Straßenverkehrsordnung (§ 90 StVO) notwendig. Beispiele für solche Bauarbeiten sind: Grabungen für Kanal, Wasser, Gas, Fernwärme, Hausanschlüsse, Aufstellung von Gerüsten oder Containern, Baustelleneinrichtungen etc.

Zuständige Behörde

Befindet sich die Baustelle an bzw. auf einer Gemeindestraße, ist die Gemeinde die zuständige Behörde, für Arbeiten auf oder neben einer Bundes- oder Landesstraße ist die Bezirkshauptmannschaft zuständig.

Mindestens 2 bis 3 Wochen vor Beginn der Arbeiten muss ein Antrag auf Bewilligung an die zuständige Behörde gestellt werden. Im Falle von Beeinträchtigungen des öffentlichen Verkehrs (z.B. Buslinien) ist entsprechend mehr Vorlaufzeit einzuplanen. Der Antrag kann auf www.fehring.at heruntergeladen, per E-Mail zugestellt, oder persönlich im Bauamt bzw. in den Bürgerservicestellen abgeholt werden.

Dem vollständig ausgefüllten Formular sind je nach Umfang der Arbeiten Pläne, Skizzen der Baustelle, Arbeitszeitabläufe, bei Großbaustellen zusätzlich Bauphasen- und Verkehrsleitpläne anzuschließen.

Die Bewilligung erfolgt mittels Bescheids. Die für die sichere Abwicklung der Arbeiten erforderlichen Maßnahmen werden als Auflagen vorgeschrieben. Erforderliche Verkehrsbeschränkungen werden durch Verordnung erlassen.



Foto: (Ank: Giparkey)

Sondernutzung Gemeindestraßengrund – Gestattungsverträge

Für sämtliche Leitungsführungen auf Gemeindegrund oder öffentlichem Gut sind mit der Stadtgemeinde Fehring Gestattungsverträge gem. § 54 Landes Straßenverwaltungsgesetz (LStVG) abzuschließen. Diese Gestattung wird kostenlos erteilt. Zu diesen Leitungsführungen zählen nicht nur Leitungen von öffentlichen Unternehmen und Verbänden wie z.B. Wasserverband Vulkanland, Energie Steiermark oder Telekommunikationsunternehmen, sondern auch Leitungsführungen von Privatpersonen, welche bspw. durch die Errichtung von PV-Anlagen, Fremdeleitungen auf Gemeindegrund verlegen möchten. Viele dieser Fremdeleitungen wurden bis dato nicht digitalisiert und somit hat die Stadtgemeinde Fehring keine Planaufzeichnungen über Leitungsträger, Nutzung, genaue Lage, Tiefe und Rohrdurchmesser. Um die Gefahr einzudämmen, dass Fremdeleitungen bei Bauarbeiten der Gemeinde oder anderer Leitungsträger beschädigt werden, ist es wichtig, dass Fremdeleitungen auf Gemeindestraßengrund vermessen und der Stadtgemeinde Fehring bekanntgegeben werden. Dazu wurde ein Gestattungsvertrag ausgearbeitet. Dieser kann auf www.fehring.at heruntergeladen, per E-Mail zugestellt, oder persönlich im Bauamt bzw. in den Bürgerservicestellen abgeholt werden.

Zurückgelassene Gegenstände im Rosenbad bitte am 10.10. abholen!

Wir bitten, zurückgelassene Gegenstände im Rosenbad am Freitag, 10.10.2025 von 16:00 bis 18:00 Uhr abzuholen.
(Tel. Bademeister: 0664 88732484)

der Stadtgemeinde Fehring



Kinderferien(s)pass

Mit 65 verschiedensten Aktivitäten ein voller Erfolg!

Egal ob Sport, Handwerk oder Kinderdisco, der Kinderferien(s)pass 2025 bot wieder ein vielseitiges und umfangreiches Programm für Kinder und Jugendliche. Ein großer Dank gilt den Vereinen, Institutionen, Firmen und Sponsoren, die dieses großartige Ferienprogramm mit 65 verschiedensten Aktivitäten ermöglicht haben.



Ferien(s)pass im Wirtshaus Lilli



Wheel Workout mit dem TUS Fehring



Ludovico bei der Raiffeisenbank Fehring



Ballspaß mit dem USV Hatzendorf



Katholische Jungschar – Sommer Jungscharstunde



Bogenschießen für Kinder mit dem BSC Vulkanland



Ferien(s)pass in der Tischlerei Groß



Jugendschwimmabzeichen mit der Wasserrettung



Schnuppertag bei der Polizei



Alles marschiert mit dem Musikverein Hatzendorf



Ferien(s)pass auf der WMW Buggy Racing Rennstrecke



Feriensportwoche

Eine Woche lang standen altersgerechte Sport- und Freizeitaktivitäten am Programm

Die Feriensportwoche ist erfolgreich zu Ende gegangen. 36 Kindern zwischen 6 und 12 Jahren wurden eine Woche lang altersgerechte Sport- und Freizeitaktivitäten angeboten (Foto 1.). Im Mittelpunkt standen dabei nicht nur der Spaß am Sport, sondern auch vielfältige Programmschwerpunkte: Von coolen Trend- und Sommersportarten über Natur- und Abenteuerausflüge bis hin zu Fun- und Teamsport, internationalen Sportarten sowie Fitness und Gesundheit war für Jede:n etwas dabei.

FAMILIENBILDUNG

IN DEN GEMEINDEN FEHRING + RIEGERSBURG

Der FamilienKomm!Pass ist ein Service der Gemeinden Riegersburg und Fehring und ermöglicht Eltern und Großeltern mit Kindern von 0 bis 15 Jahren freien Zugang zu regionalen Familienbildungsangeboten.



Achtsamkeit für Kinder

Stark, gelassen und selbstbewusst durchs Leben: Wie Achtsamkeit Kindern hilft, Stress zu bewältigen, Gefühle zu verstehen und ihre innere Stärke zu entfalten

Kinder stehen heute sehr unter Druck – Schule, Medien, ... Mehr denn je brauchen sie innere Ruhe, Selbstvertrauen und emotionale Stärke. Achtsamkeit hilft ihnen, sich selbst liebenvoll anzunehmen, Gefühle zu regulieren und mit Stress besser umzugehen. Sie ist kein „Schutzschild“ gegen Mobbing, aber wirkt wie ein innerer Anker, der Kinder stabiler und widerstandsfähiger macht. Im Vortrag erfahren Sie, wie Sie Ihr Kind im Alltag achtsam begleiten



Marion Deville Foto: M. Deville

ten können, sowie praktische Impulse und Übungen. Referentin **Marion Deville** ist Dipl. Psychosoziale Beraterin, Dipl. Supervisorin, Dipl. Entspannungs- und Achtsamkeitstrainerin, Mobbingpräventionstrainerin und Trainerin in der Erwachsenenbildung.

Mo, 17.11.2025, 19:00 Uhr
Gemeindesaal Riegersburg
(1. Stock im Gemeindeamt)
(Eintritt frei mit FamilienKomm!Pass)

THURNERN MIT CHRISTINE

WIRBELSÄULE INDIAN BALANCE



Für alle, die auch im Winter TOP-FIT und BEWEGLICH bleiben wollen.

12 Einheiten a 60 Minuten

Turnsaal der VS Hatzendorf

Mittwochs, ab 5. November 2025 um 19:00 Uhr

90,00 Einzelpersonen
85,00 pro Person für Paare

Christine Thurner
Stang 58
8333 Riegersburg
+43 (0)664 73803297
christinethurner123@gmail.com

Eltern-Beratungs-Stelle

Hatzendorf

Elternbildungsveranstaltungen, Vorträge, Workshops, ...



Hatzendorf 176

Terminvereinbarung
unter 03152 - 2511 446
(Fr. Silvia Friedrich)

Termine OKT | NOV 2025

→ **Kleinkindgruppe (1-2 Jahre)**
mit Kindergartenpädagogin Silke Maitz (Anmeldung erforderlich!)
jeden Montag 09:00–11:00 Uhr in Hatzendorf 176

→ **Familiengruppe (2-3 Jahre)**
mit Kindergartenpädagogin Silke Maitz (Anmeldung erforderlich!)
jeden Dienstag 14:30–16:30 Uhr in Hatzendorf 176

Regionale Elternberatung

mit Hebamme Martina Gutsmann und Sozialarbeiterin Cornelia Kober – im Oktober am 1. Dienstag und im November jeweils am 1. und 3. Dienstag im Monat – und jeden 4. Mittwoch im Monat mit Kinderärztin Dr. Tappauf jeweils 09:00–11:00 Uhr in Hatzendorf 176 (Ohne Anmeldung)
07.10. mit Referentin Sabine Hofer zum Thema „Schlafen“
04.11. mit Referentin Denise Goriupp von Styria Vitalis zum Thema „Zahngesundheit“

Workshop „Ernährung für Kinder im ersten Lebensjahr“

mit Diätologin Renate Liebmann-Sudy in Zusammenarbeit mit der ÖGK (Anmeldung erforderlich!)
17.10.2025, 09:00–11:00 Uhr in Hatzendorf 176

Vortrag zum Thema „Frühkindliche Sprachförderung“
mit Dr. Nicole Berchthold-Pichlbauer (Anmeldung erforderlich!)
21.10.2025, 09:00–11:00 Uhr in Hatzendorf 176

Geburtsvorbereitungs-Kurs

mit Hebamme Karina Hefler (Anmeldung erforderlich!)
ab 05.11.2025, 08:30–10:00 Uhr in Hatzendorf 176
(6-7 Einheiten inkl. einer Partnereinheit + Kreissaalbesichtigung)

Informationsveranstaltung zum Thema „Wiedereinstieg“

in Zusammenarbeit mit der Arbeiterkammer Feldbach mit Rechtsreferenten der Zweigstelle Feldbach (Anmeldung erforderlich!)
07.11.2025, 09:00–11:00 Uhr in Hatzendorf 176

Vortrag zum Thema „Tut tot sein weh?“
in Zusammenarbeit mit Rainbows Steiermark (Anmeldung erforderlich!)
14.11.2025, 09:00–11:00 Uhr in Hatzendorf 176

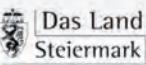
Babymassage

3-teiliger Kurs mit Hebamme Karina Hefler (Anmeldung erforderlich!)
20.11./27.11./04.12.2025, 09:00–10:30 Uhr in Hatzendorf 176
(Für Babys zwischen 6 Wochen und dem vollendeten 6. Lebensmonat)

Etwas notwendige Verschiebungen sind bitte dem Monatsprogramm zu entnehmen. Weitere Informationen und Angebote und finden Sie auf www.bh-sued-oststeiermark.at unter dem Punkt „Unser Haus > Elternberatungszentrum“. Anmeldung: 03152 2511, ebz-halbenrain@stmk.gv.at

Pflegedrehscheibe

Kostenlose Beratung nach Terminvereinbarung – es werden auch Hausbesuche durchgeführt.
0316 / 877 7481
pflegedrehscheibe-so@stmk.gv.at



Sprechtag Beratung für Menschen mit Behinderung

14.10./18.11.

BH-Südoststeiermark / Feldbach,
11:00–12:30 Uhr

Das Angebot ist kostenlos. Bitte um Voranmeldung: 0676 / 866 60 780

Demenz-Beratung 01.10./05.11.

Rathaus Fehring / 1. OG, 9–12 Uhr
Die Beratung ist kostenlos.



FAHRZEUG-SEGNUNG

AUF DER ORTSSTELLE ROTES KREUZ FEHRING



SONNTAG, 05. OKTOBER 2025

10:00 Uhr
Gottesdienst
in der Stadtpfarrkirche

11:00 Uhr
Fahrzeugsegnung
in der Ortsstelle Fehring



GESUNDE GEMEINDE

AKTIV & FIT IN DER STADTGEMEINDE FEHRING



Ernährungsworkshop „Richtig essen ... von Anfang an“

Die Österreichische Gesundheitskasse bietet für junge Eltern und werdende Mütter kostenlose Ernährungsworkshops an. Die nächsten Termine im Gesundheitszentrum Fehring sind am **04.10.2025** zum Thema „Schwangerschaft & Stillzeit“, am **25.10.2025** zum Thema „Ernährung von Kindern im ersten

Lebensjahr“, und am **29.11.2025** zum Thema „Ernährung von ein- bis dreijährigen Kindern“. Die Anmeldung erfolgt online unter www.gesundheitskasse.at/revan

Code scannen für weitere Infos auf gesundheitskasse.at



Senioren-Aktiv-Pass-Programm OKT/NOV 2025

so 12.10.2025
Lesung
»Wie es früher einmal war«

14:30 Uhr
Café Sonnenhof
Fehring

Auf Einladung der Stadtbibliothek Fehring haben die Schüler:innen der Mittelschule Fehring ihre Großeltern und Urgroßeltern über ihre Kindheit und Jugend befragt. Diese Aktion wurde anlässlich des Jubiläums zum 50-jährigen Bestehens der Stadtbibliothek Fehring durchgeführt. Musikalisch begleitet werden sie von Schüler:innen der Musikschule.

Keine Anmeldung / keine Kosten
Info: 03155 / 2257-0



MI 19.11.2025
Basteln mit Oma und Opa

15:00 Uhr
Gewölbekeller
GerberHaus
Fehring

Bald, bald ist es so weit – noch schnell etwas für den Christbaum basteln. Ausstechen, drucken, schneiden, bemalen, kleben ... das macht natürlich mit Oma und Opa sehr viel Spaß. Dank eines Rollstuhl-Liftes im Innenhof des GerberHaus ist der Zugang **barrierefrei**, sodass jeder problemlos teilnehmen kann.

Anmeldung erbeten
unter 0650 / 54 24 240
Keine Kosten



LEBENSHILFE NETZWERK

Gemeinsam gegen Einsamkeit im Alter

Gemeinsam können wir etwas dagegen tun!

Der Österreichische Gemeinschaftspreis 2025 würdigt Initiativen, die mit kreativen Ideen und großem Engagement soziale Isolation bekämpfen.

Auch die Tagesbetreuung für ältere Menschen in Fehring hat sich beworben – hier eine Zusammenfassung des eingereichten Textes: „Einsamkeit im Alter ist ein wachsendes Thema. Viele Senior:innen leben alleine oder haben durch gesundheitliche Einschränkungen wenig soziale Kontakte. Genau hier setzt unser Angebot an: Die Tagesbetreuung Fehring bietet älteren Menschen von Montag bis Freitag eine strukturierte Tagesgestaltung in Gemeinschaft. Mit viel Herz, Fachwissen und

regionaler Unterstützung schaffen wir einen Ort, der soziale Teilhabe ermöglicht, Fähigkeiten stärkt und erhält, Angehörige entlastet und Altern in Würde unterstützt.

Unser multiprofessionelles Team begleitet die Gäste individuell mit Angeboten wie Gedächtnistraining & kreatives Tun, Spaziergänge, Sitztanz & Seniorengymnastik, Garteln im Hochbeet, Singen & Feiern im Aufenthaltsraum oder Ruhepausen im eigenen Ruheraum.

Besonders wichtig: Alles orientiert sich an den Lebensgeschichten und Bedürfnissen der Menschen, die zu uns kommen. Angehörige werden ebenfalls aktiv eingebunden und gut beraten.

Ein Hol- und Bringdienst erleichtert die Teilnahme.

Die Rückmeldungen unserer Gäste sprechen für sich: Mehr Lebensfreude, mehr Selbstwertgefühl, mehr körperliche und geistige Aktivität, und eine spürbare Entlastung für pflegende Angehörige. Fazit: Ein Ort der Begegnung, der zeigt, wie Altern in Gemeinschaft gelingen kann – mitten in Fehring, mitten im Leben.

Tagesbetreuung für ältere Menschen

Hauptplatz 23, 8350 Fehring

MO-FR: 07:30-16:30 Uhr

Kontakt: Mag. Evelin Unterweger

0664 607 01 480

tagesbetreuung.fehring@lnw.at



Tagesbetreuung für ältere Menschen in Fehring Foto: LNW Netzwerk



Ferien(s)pass Generationentreff Foto: LNW Netzwerk

Generationentreff

Im Rahmen des Ferien(s)pass-Programms durften die Kinder Ende August in der Tagesbetreuung Fehring einen besonderen Nachmittag erleben. Sie gestalteten gemeinsam mit den

Tagesgästen einen abwechslungsreichen Generationentreff mit verschiedenen Stationen: beim Schwungtuchspiel mit Bällen, beim Ping-Pong-Becherwurf oder beim Zeitungsfangen mit den Füßen waren Lachen und Begeisterung

garantiert. Kuchen und Eis rundeten den gelungenen Nachmittag wunderbar ab.

Wir bedanken uns herzlich bei den Kindern für ihren Besuch und die fröhliche Zeit, die wir gemeinsam verbringen durften.

Mobile Assistenz für Menschen mit Behinderung im Pflegeheim

Menschen mit Behinderung, die in einem Pflegewohnheim leben, haben oft ähnliche Bedürfnisse wie Menschen, die in einer eigenen Wohnung wohnen. Doch Pflegeeinrichtungen sind in erster Linie für medizinische Versorgung und pflegerische Unterstützung zuständig. Die Mobile Assistenz kommt nach Bedarf ins Pflegewohnheim und bietet Hilfe dort, wo Bewohner:innen Unterstützung wünschen. Dabei geht es um Begleitung, wie bei Einkäufen, Arzt-/Behördenwegen, Ausflügen oder Freizeitaktivitäten. Die Assistenz unterstützt dabei, sich auszudrücken und bei wichtigen Dingen mitzubestimmen, auch bei finanziellen Angelegenheiten oder im Umgang mit digitalen Medien.

Der entscheidende Unterschied zur Pflege ist, dass sich die Assistenz nach den persönlichen Wünschen der Betroffenen richtet. Das Ziel ist es, Menschen mit Behinderung Teilhabe am gesellschaftlichen Leben zu ermöglichen – auch dann, wenn sie in einer Pflegeeinrichtung wohnen. So trägt die Mobile Assistenz dazu bei, dass Menschen mit Behinderung ihr Leben nicht nur versorgt, sondern auch aktiv und selbstbestimmt gestalten können.

Die Kund:innen- und Angehörigen-Beratung der Lebenshilfe Netzwerk GmbH steht bei Fragen gerne zur Verfügung und unterstützt auch bei der Antragstellung.

Gleichenberger Straße 36, Feldbach

Erich Piskor, erich.piskor@lnw.at

+43(0) 664 / 607 01 533

Bruchmann's Gasthaus, für den GAST z'haus

Menü-Zustellung 7 Tage die Woche

Anfrage unter T: 0650 801 81 00 oder per Mail: info@bruchmanns.at

bruchmann's
www.bruchmanns.at



8350 Weinberg a. d. Raab 41

Vulkan Energetik



Sandra Huber
Tel. 0664/3621296
Körper, Geist und Seele
in Balance

Als Energetikerin begleite ich Menschen dabei, ihre innere Balance wieder zu finden. In der Hektik des Alltags fühlen sich viele von uns gestresst, erschöpft und einfach nicht mehr in ihrer Mitte. Ich bin davon überzeugt, dass körperliche Beschwerden oft ein Spiegelbild von Ungleichgewicht auf einer tieferen energetischen Ebene sind.

In meiner Praxis in Pertlstein aber auch Online biete ich einen ganzheitlichen Ansatz, der den Mensch in seiner Gesamtheit von Körper, Geist und Seele betrachtet. Mein Ziel ist es, die Selbstheilungskräfte zu aktivieren und Blockaden sanft zu lösen. Dafür benutze ich verschiedene Techniken wie die Kinesiologie oder Craniosacral - Balancing. Durch meine Arbeit mit Meridianen und Chakren sorge ich wieder für ein Fließen der Lebensenergie. Besonders am Herzen liegt mir die Arbeit mit Familien in der ich auch Baby-Massagekurse anbiete. Die Bindung zwischen Eltern und Kind kann gestärkt werden und die Kleinsten können so zur Ruhe kommen.

Erlebe deine Selbstheilung durch eine Welt voller Möglichkeiten.
Wenn du dich angesprochen fühlst und mehr über meine Arbeit erfahren möchtest, melde dich gerne.

Sandra Huber

Vulkan Energetik

Vorankündigung

Was sie schon immer über Energiebehandlungen wissen wollten und sich nie zu fragen getraut haben.

Wir, die VulkanenergetikerInnen kommen Ihnen entgegen, wir sitzen am Stammtisch und Sie kommen und stellen Ihre Fragen.

So unterschiedlich und einzigartig wir als Menschen sind, so vielfältig und hilfreich sind unsere Angebote. Wir decken ein breites Spektrum an energetischen Anwendungen ab. Von Aromatherapie über Akupressur, Aura-chirurgie, Craniosacral-Balancing, Ernährungsberatung, Fastenbegleitung, Frequenzanwendungen, Kinder- und Jugendmentaltraining, Kinesiologie, Körperbalancing, Meditations-Coaching, Meridian- und Chakrenausgleich, Quantenheilung, Matrix/Advanced, Klangtherapie, Theta Healing, Swave bis Hypnosecoaching und einiges mehr.

Alle gemeinsam haben wir das Ziel, Sie zu unterstützen wenn es Ihnen schlecht geht oder wenn Blockaden Ihr System hindern, die Selbstheilungskräfte zu aktivieren. Die Anlässe sind breit gestreut, von Stress über Erschöpfung, Schmerzen die medizinisch abgeklärt und therapiert sind, Entscheidungen, die anstehen, Begleitung bei schweren Krankheiten, als Unterstützung der medizinischen Therapie und einiges mehr. Kommen Sie und lernen Sie uns kennen. Fragen Sie uns zu unseren Anwendungen, wir sind gerne für Sie da - wann und wo genau, folgt in der nächsten Ausgabe.

Ihre VulkanenergetikerInnen

DIE POLIZEI INFORMIERT

EINE INFORMATION VON GEMEINSAM.SICHER UND POLIZEI

Verschiedene Betrugsvarianten

Bei dem Großteil der Betrugsdelikte zielen die Täter darauf ab, mit unterschiedlichsten Vorgehensweisen die Opfer zu einer Geldleistung zu motivieren.



Gewinnversprechen

Die Mitteilungen über einen angeblichen Lotteriegewinn werden meist über Massen-E-Mails, sogenannte Spam-E-Mails, verbreitet. Es handelt sich dabei um einen Betrugsversuch, bei dem die Täter versuchen, durch vermeintliche Gebühren, Honorare etc. Geldleistungen von ihren Opfern zu erhalten.

Inkassobetrug

Die Täter versenden E-Mails, Fax oder Briefe, in denen die Bezahlung für in Wirklichkeit nicht existierende Rechnungen gefordert wird. Als Absender dieser Mahnungen scheinen vermeintliche Inkassobüros oder Rechtsanwälte auf.

In vielen Fällen wird auf im Anhang übermittelte Rechnungen verwiesen, in denen Details der Forderung zu entnehmen sein sollen.

Lovescam

Bei dieser Betrugsform nutzen die Täter die vermeintliche Zuneigung von Frauen und Männern aus, um das Opfer zu Zahlungen zu bewegen.

Lovescam-Betrug betrifft sowohl weibliche als auch männliche Opfer. Mittels Telefonaten, E-Mails und anderen Kommunikationsformen – wie Social Media – wird den Opfern eine Art Beziehung vorgespielt und sie werden in weiterer Folge finanziell ausgebeutet.

Geldwechselbetrug

Die Täter sind besonders oft in Wohngebieten, Fußgängerzonen, Parkplätzen und Einkaufszentren aktiv. Dort bitten sie ihre Opfer, Euro-Münzen oder Geldscheine zu wechseln. In weiterer Folge werden die Opfer von den Tätern durch ein Gespräch irritiert und entweder beim Geldwechseln bestohlen oder auch um das korrekte Wechselgeld betrogen.

Mietbetrug

Beim Mietbetrug inserieren die Täter auf Internetseiten oder in Zeitungen und Zeitschriften preiswerte Wohnungen zur Miete. Der Täter gibt vor, sich für längere Zeit im Ausland zu befinden und bietet an, gegen eine Mietvorauszahlung den Mietvertrag und den Wohnungsschlüssel per Paket zu übermitteln. Es gibt keinen direkten Ansprechpartner in Österreich. Nach der Bezahlung bricht der Kontakt ab.

Cold Calling

Beim Cold Calling führen die Täter unter unterschiedlichsten Vorwänden unerlaubte Werbeanrufe aber auch Gewinnmitteilungen und Drohanrufe per Telefon durch. Die Angeufenen werden bei den Gesprächen aufgefordert, z.B. ein Gewinnspiel-Abo oder ein in Kürze startendes Gewinnspiel zu kündigen, bei dem sie eingetragen wären und für welches Kosten anfallen. Diese Kosten würden wiederum von ihrem Konto abgebucht werden. Die Angeufenen werden unter Druck gesetzt. Zum Zweck der Kündigung sollen sie daher eine Mehrwertnummer anrufen. Achtung ist geboten, da diese Gespräche zu Mehrwertnummern bis zu 20 Minuten dauern können und dadurch für die Opfer sehr hohe Kosten anfallen.

Enkelbetrug

Insbesondere ältere Menschen werden bei diesem sogenannten Enkelbetrug telefonisch von den Tätern kontaktiert und im Rahmen des Telefongesprächs unter Vorspielung lebensnaher Sachverhalte um eine Geldleistung gebeten. Die vermeintlichen Enkel oder Neffen holen das Geld niemals selbst beim Opfer ab, sondern schicken angebliche Freunde als Geldboten vorbei.



Kinder müssen sicher und ungehindert die Fahrbahn überqueren können. Foto: Land Steiermark

Verkehrsregeln schützen vor Unfällen – wir müssen sie jedoch einhalten!

Initiative des Landes Steiermark Abteilung Verkehr

Üblicherweise lernen wir die Verkehrsregeln spätestens, wenn der Führerschein gemacht wird. Die Teilnahme am Straßenverkehr beginnt allerdings viel früher

und erfordert von Anfang an Wissen über die Regeln, deren Einhaltung und die nötige Achtsamkeit. Darüber hinaus gibt es jedoch auch immer wieder Situationen, wo das Recht nur bedingt hilft, sondern mehr die Vorausschau und die Umsicht für die jeweilige Verkehrssituation wichtig sind.

Wir wissen aus vielen Lebenssituationen, dass Regeln dann eingehalten werden, wenn sie für die Betroffenen nachvollziehbar und verständlich sind. Daher ist es auch für Kinder besonders wichtig, sich mit den Verkehrsregeln, die sie am meisten betreffen, auseinanderzusetzen und zu verstehen, was durch die Regeln vermieden oder erreicht wird.

Erwachsene und Jugendliche sind dabei die wichtigsten Vorbilder im Straßenverkehr.



Hier einige wichtige Verkehrsregeln – die es für Fußgänger zu beachten gilt:

- Wenn ein Gehsteig frei begehbar ist, müssen Fußgänger ihn benützen.
- Wenn kein Gehsteig vorhanden ist, hat der Fußgänger grundsätzlich links zu gehen, damit er dem Verkehr entgegen sieht.
- Kinder müssen sicher und ungehindert die Fahrbahn überqueren können. Dabei ist es egal, ob ein Schutzweg vorhanden ist oder nicht. Dieser Vorrang gilt dann, wenn das Kind Zeichen setzt, dass es die Fahrbahn überqueren möchte. Im Gesetz wird dieser Vorrang der Kinder als „unsichtbarer Schutzweg“ definiert.
- Fußgänger können auf ihren Vorrang verzichten. Sie müssen dies allerdings eindeutig, z.B. mit einer Handbewegung zum Weiterfahren zeigen

Wussten Sie schon ...

- dass das Parken 5 Meter vor und nach einer ungeregelten Kreuzung verboten ist.
- dass Fußgänger nicht unmittelbar vor einem herannahenden Fahrzeug die Straße überraschend überqueren dürfen.

Was gibt es aktuell?

- Pro-E-Bike-Fahrsicherheitstraining (kostenfrei in 2025) – mehr Info unter www.verkehr.steiermark.at
- „Augen auf die Straße“ Aktionstheater in Volksschulen

Gutes Sehen – ein Geschenk, das wir uns selbst machen können

Optik Ruck bietet seinen Kund:innen maximalen Sehkomfort – vor allem Gleitsichtbrillenträger:innen profitieren vom Optik Ruck Augenscreening

Ob im Straßenverkehr, bei der Arbeit, beim Hobby oder das Lächeln eines lieben Menschen: Ihre Augen gehören zu den wichtigsten Sinnesorganen. Im Familienunternehmen Optik Ruck motiviert der Leitspruch *Erleb' Deine Sinne* seit nunmehr 24 Jahren zu Höchstleistungen bei Brillenanpassungen. Denn wo man bestes Sehen für Kund:innen optimieren kann, passiert das bei



Optik Ruck in Fehring Nord mit Leidenschaft, Fachwissen, Erfahrung und neuester technischer Unterstützung. Beim professionellen *Optik Ruck Screening* wird neben den Werten für Ihre neue Brille auch der Leistungsstatus Ihrer Augen ermittelt, um zu bestimmen, welche Präzisions-Brillengläser zu Ihnen passen. Vor allem bei Gleitsichtbrillen ist diese Genauigkeit ein Muss für maximalen Sehkomfort. Denn gutes Sehen ist ein Geschenk, das wir uns selbst machen können. Vereinbaren Sie gleich Ihren Sehtest-Termin bei Optik Ruck in Fehring Nord – das geht rasch, ist unkompliziert und kostenfrei – unter 03155/40695 oder auf www.optik-ruck.at.

Ihre Gleitsichtexperten
MMst. Ing. Reinhard Ruck und
Mst. Lukas Ruck beraten Sie gerne.

Foto: Optik Ruck

Wirbelsäulen-Turnen

Fit zu sein bedeutet höhere Lebensqualität!
Mach wieder mit!

Kursort: Rüsthaus FF Pertlstein

Beginn: Dienstag, ab 28.10.2025, 19:00–20:00 Uhr
(16 Einheiten € 90.-)Donnerstag, ab 06.11.2025, 10:00–11:00 Uhr
(15 Einheiten € 85.-)Anmeldung: PRAXIS FRIESINGER
Pertlstein 89, 8350 Fehring 0664 / 35 67 039



Obmann der
Regional-
wirtschaft
LAbg. Vize-Bgm.
Franz Fartek

Die Thermenbahn ist Lebensader und Wirtschaftsmotor für Fehring

Die Stärkung bestehender Strukturen muss in Zeiten begrenzter Budgets im Vordergrund stehen. Die Thermenbahn ist für den Südosten Österreichs eine Lebensader, sowohl wirtschaftlich – etwa für den Güterverkehr – als auch touristisch und für eine gelingende Bildung. Schließlich steht die Thermenbahn nicht nur für eine deutlich schnellere Verbindung nach Wien, sondern auch als unverzichtbares Verkehrsmittel zu den berufsbildenden Fachschulen in Hartberg und Fürstenfeld, aber auch umgekehrt für die Oststeirer nach Fehring und weiter nach Feldbach. **Für Fehring als Lebensmittelpunkt und Wirtschaftsstandort ist die Thermenbahn von zentraler Bedeutung.** Gerade in zukunftsorientierten Standortfragen wird eine gut getaktete Bahnabbindung nach Graz, aber eben auch in den Norden nach Wien, immer wichtiger.

Auch hinsichtlich eines geänderten Mobilitätsverhaltens ist die Thermenbahn von Bedeutung und in Zukunft noch wesentlicher: Viele junge Menschen machen keinen Führerschein mehr – vor allem im städtischen Raum, wie etwa in Wien. Daher ist die Thermenbahn auch eine notwendige touristische Direktverbindung in die aufstrebende Tourismusregion Thermen- und Vulkanland Steiermark.

Die Bedeutung der Bahn für den Südosten Österreichs zeigt sich am Schulterschluss über Partegrenzen und zweier Regionen bis hinein ins Burgenland. Wir sprechen von 350.000 Menschen, die von dieser Infrastrukturentscheidung mittelbar und unmittelbar betroffen sind. Für mich steht daher außer Frage: Die Thermenbahn muss bleiben und als attraktive Lebensader weiter gestärkt werden. Bestehende Systeme zu stärken und mit besserer Taktung attraktiver zu machen, ist das Gebot der Stunde.

Vize-Bgm. LAbg.
Franz Fartek

FAIRing
IST FEHRING,
KAPFENSTEIN UND
UNTERLAMM



WIRTSCHAFTSSERVICESTELLE

REGIONALWIRTSCHAFT UND TOURISMUS IN FEHRING

Innovationspreis des Steirischen Vulkanlandes 2026

Der höchstdotierte Wirtschaftspreis des Steirischen Vulkanlandes wird wieder vergeben – der Einreichzeitraum läuft noch bis 20.10.2025

Der regionale Wettbewerb für die Wirtschaft im Vulkanland heißt „Innovationspreis“. In den drei Bereichen Lebenskraft, Kulinarik und Energie und Handwerk werden jährlich die Innovationspreise für Produkte oder Dienstleistungskonzepte vergeben. Zusätzlich werden weitere gute Ideen mit Sonderpreisen gewürdigt (s. Inserat nebenan).

Neben dem finanziellen Anreiz bringt eine Teilnahme den Preisträger:innen vor allem Medienpräsenz durch eine offizielle Ehrung und somit eine willkommene Werbung.

Zudem finden die Teilnehmer:innen hier mit anderen innovativen Wirtschaftstreibenden der Region und sonstigen Interessierten zusammen, wodurch der Innovationspreis auch zu einer Plattform für Kooperationen wird.

Die Region setzt so Impulse, um die inno-

vative Kraft der Region ans Tageslicht zu bringen und dem globalen Preiskampf durch das Auffinden von Nischen und hoch spezialisierten Bereichen zu entgehen. Innovation wird so zum Thema und die Vulkanland Leitthemen können in einem lebendigen Kontext vermittelt werden.

Der Innovationspreis wird im Herbst 2025 ausgelobt und zu Beginn des Jahres 2026 verliehen. Insgesamt werden wieder 9 Innovationschecks (3 pro Wirtschaftsfeld zu € 3.000, € 1.000 und € 500) verliehen. Dazu kommen zahlreiche Sonderpreise.

Mehr als 30 Unternehmer:innen, Vereine, Schulen und Privatpersonen aus der Stadtgemeinde Fehring haben sich seit 2020 den Innovationspreis in den verschiedenen Kategorien gesichert.

Einreichzeitraum: **noch bis 20.10.2025!**

Liebe Unternehmer:innen!

Sind Ihre Daten aktuell?

Die Website der Stadtgemeinde Fehring www.fehring.at soll der Bevölkerung sowie Gästen und Besucher:innen das Angebot der Stadt und der Region näherbringen. Sie würden Ihr Unternehmen auch gerne dort

kostenlos präsentieren? Dann bitten wir Sie die Kontaktdaten und Öffnungszeiten an wirtschaftsservicestelle@fehring.gv.at zu senden! Oder haben Sie bereits einen Eintrag auf www.fehring.at? Ist dieser noch aktuell? Werfen Sie einen Blick darauf! Das Team der Wirtschaftsservicestelle

Mit unserem Newsletter vernetzt und gut informiert

Um noch rascher mit den Fehringer Unternehmer:innen in Kontakt treten zu können, hat die Wirtschaftsservicestelle Fehring den E-Mail-Newsletter „FAIRing AKTUELL“ eingerichtet. Die Schwerpunkte liegen dabei auf AKTUELLES aus der Handwerksregion FAIRing, Tipps & Tricks im Umgang mit neuen Vertriebskanälen sowie Förderangebote, Rechtsinfos und Termine für alle Unternehmer:innen in der Stadtgemeinde. Funktionierende Netzwerke sind wichtig im Alltags- und Wirtschaftsleben. Nutzen wir daher die Möglichkeit und vernetzen wir uns noch stärker in der Handwerksregion FAIRing.

Sie sind Unternehmer:in und möchten den Newsletter auch erhalten? Sie haben Ideen, Infos oder Termine, die Sie mit anderen Be-

trieben der Handwerksregion FAIRing teilen möchten? Dann geben Sie uns diese gerne per E-Mail bekannt.

Aktuelle Informationen zum Wirtschaftsgeschehen der Stadtgemeinde Fehring erhalten Sie unter <https://www.fehring.at/aktuelles-aus-der-wirtschaftsservicestelle.html>

Ihre Ansprechpartner:

Klaus Sundl, BA MA
Leitung Wirtschaft und Finanzen
03155 / 2303 302
klaus.sundl@fehring.gv.at

Birgit Karner
03155 / 2303 500
birgit.karner@fehring.gv.at

Aktuelle Infos auf
www.fehring.at > regionalwirtschaft



WIRTSCHAFTSSERVICESTELLE

REGIONALWIRTSCHAFT UND TOURISMUS IN FEHRING

Einkaufen in der Handwerksregion FAIRing

Beilage bringt regionale Geschenkideen auf den Sonntagstisch der Zeitungleser:innen

Die Handwerksregion FAIRing unterstützt die regionale Wirtschaft und stärkt sie in ihrer Entwicklung. Am **23. November 2025** erscheint das Einkaufsmagazin der Handwerksregion FAIRing als Sonderbeilage in der Kleinen Zeitung bzw. Kronen Zeitung und will auf regionale Geschenkideen zu Weihnachten hinweisen. Möchten Sie Ihr Unternehmen oder Ihre Produkte präsentieren?

Diese Sonderbeilage mit einer Auflage von 17.000 Stück geht an einen Großteil der Abonnent:innen der Kleinen Zeitung der Bezirke Südoststeiermark und Jennersdorf (rund 8.500 Stück) sowie an alle Abonnent:innen der Kronen Zeitung der Bezirke Jennersdorf und



Güssing
(rund 8.200 Stk.).

Redaktionsschluss für dieses letzte Magazin ist der 17. Oktober 2025.

Nähre Informationen erhalten Sie gerne unter 03155-2303 oder wirtschaftsservicestelle@fehring.gv.at.

Neues Gesicht bei EGT-Thier



Wir freuen uns sehr, Ihnen unsere neue Mitarbeiterin vorstellen zu dürfen: **Ingrid Kaufmann**

Seit kurzem verstärkt Ingrid unser Team und steht Ihnen in der Kundenbetreuung und Beratung mit ihrer 11-jährigen Erfahrung in dieser Branche mit Rat und Tat zur Seite. Mit ihrer offenen Art und ihrem Engagement ist sie die ideale Ansprechpartnerin für Ihre Fragen und Anliegen.

Dank der Unterstützung von Ingrid können wir unseren Service für Sie weiter ausbauen – und passen auch unsere Öffnungszeiten an, um noch besser für Sie da zu sein.

Unsere neuen Öffnungszeiten:

Mo: 08:00 – 12:00

Di: 08:00 – 12:00 | 15:00 – 18:00

Mi: 08:00 – 12:00

Do: 08:00 – 12:00 | 15:00 – 18:00

Fr: 08:00 – 12:00 | 15:00 – 18:00

Besuchen Sie auch unsere

NEUE Webseite:

www.elektro-thier.com

Kommen Sie gerne vorbei – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Elektro Geräte Technik
THIER**



Ihr EGT Thier

Fehring, Fürstenfelderstr. 6, egt-thier@gmx.at



INNOVATIONS PREIS 2026

DIE PREISE JE KATEGORIE

1. Preis: 3.000 Euro
2. Preis: 1.000 Euro
3. Preis: 500 Euro

EINREICHFRIST:
VON 17. SEPT. BIS 20. OKT. 2025

ANTRAGSFORMULAR & INFO:

www.vulkanland.at/innovationspreis
Mail: info@vulkanland.at
Tel.: 03152-8380-12

**13.500 EURO FÜR DIE INNOVATIVSTEN UMSETZUNGEN
IN DEN KATEGORIEN KULINARIK, HANDWERK/ENERGIE UND LEBENSKRAFT**

IM RAHMEN DER WIRTSCHAFTSOFFENSIVE DER GEMEINDEN IM STEIRISCHEN VULKANLAND

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union

Bundesministerium
Land- und Forstwirtschaft,
Klima- und Umweltschutz,
Regionen und Wasserwirtschaft

WIR leben Land
Gemeinsame Agrarpolitik Österreich
Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Gemeinsame Agrarpolitik Österreich

Das Land
Steiermark
Regionen
Kofinanziert von der
Europäischen Union

WIRTSCHAFTSSERVICESTELLE

REGIONALWIRTSCHAFT UND TOURISMUS IN FEHRING

Der Fehringer Samstagsmarkt erfreut sich auch im neunten Jahr großer Beliebtheit

Rückblick auf das, schon fast abgelaufene Marktjahr 2025

Der Fehringer Samstagsmarkt ist mittlerweile ein Erlebnis-Bauernmarkt – mit regionalen Lebensmitteln von mehr als 25 Lebensmittelproduzent:innen und regionalem Kunsthhandwerk von abwechselnden 10 Aussteller:innen. Ebenso dem Markt angepasst sind die regelmäßigen Themen-Veranstaltungen und ein einzigartiges Marktfrühstück. Dieses Alleinstellungsmerkmal soll weiterhin gefördert werden. Das funktioniert nur mit vereinten Kräften! Wir können mit Stolz sagen, dass wir eine Marktfamilie mit gutem Zusammenhalt sind. Sozusagen arbeiten gleichermaßen 35 Aussteller:innen, die beiden Marktleiterinnen Susa Kern und Tamara Holzer und natür-

lich die Stadtgemeinde Fehring, allen voran das Bauhofteam, Hand in Hand. Ca. 8.000 Besucher:innen kaufen, flanieren, naschen die „Fehringer Samstagsmarktpraline“ oder frühstückten während der Saison von März bis Dezember am Markt.

Herzstück ist das Marktfrühstück

Seit Beginn an ist das wöchentliche Marktfrühstück ein wichtiger Bestandteil. Nachdem Tamara Holzer und Erik Kühnelt von der Walhalla Genusskulisse seit 2018 mit ihren Frühstücks-speisen und Brunchspezialitäten das Marktfrühstück zum Besuchermagnet gemacht haben, wurde ab 2025 das Angebot noch abwechslungsreicher. Aus Zeitgründen suchten sie

Partner, welche mit ihnen gemeinsam das Marktfrühstück abwechselnd anbieten. Gesucht, gefunden: Die „Wilden Schwestern“ Roswitha Fauster und Elisabeth Gindl, Bio-Newcomerinnen des Jahres 2024 und zertifizierte Kräuterpädagoginnen und Gastronominnen.

Jeden Samstagvormittag gibt es saisonale warme und kalte, würzige und süße Gaumenfreuden (auch vegetarisch und vegan) im „Gastgarten“ des Samstagsmarkts zu genießen.

Kuhmilch- und Käseproduzent:in gesucht!

Wir suchen einen regionalen Milch- und Käselieferanten mit Produkten wie Joghurt, Käse, Milch etc. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Marktleiterin Susa Kern (0676 48 07 550). Einen Überblick über die teilnehmenden Aussteller:innen finden Sie aktuell auf www.fehring.at/fehringer-samstagsmarkt.html. Aktuelle Neuigkeiten und der wöchentliche Marktplan werden immer auf Facebook, Instagram und der Cities-App bekanntgegeben.

Eventtipps

SAMSTAG, 04.10.
Bio-Fest von BIO AUSTRIA – u.a. auch mit den Biobäuerinnen und -bauern des Samstagsmarktes

SAMSTAG, 11.10.
„Kastanien & Sturm“

SAMSTAG, 18.10.
Böhmisches Schmankerl – zum Abschlusskonzert „Böhmisches Herbst“

SAMSTAG, 06.12.
Der Nikolaus kommt und bringt ein Geschenk für die Kinder

SAMSTAG, 13.12.
Großer Adventmarkt mit Karussell für Kinder, Kunsthhandwerk, Kulinarik und Verlosung des Fehringer Weihnachtsgewinnspiels

SAMSTAG, 20.12.
Letzter Markttag vor der Winterpause

Schad' drum Sackerl

Sehr beliebt sind auch die wöchentlich, kurz vor Mittag angebotenen „Schad' drum-Sackerl“! Befüllt mit wertvollen und frischen Lebensmitteln von den Lebensmittelprodzent:innen vom Samstagsmarkt, welche am Markttag nicht verkauft werden konnten. Erhältlich sind diese (solange der Vorrat reicht) beim Stand von Andrea und Guntram Bou-Vinals (Vielfalzerei).

Geschenkgutscheine vom Fehringer Samstagsmarkt
€ 5,- und € 10,- Gutscheine für den Fehringer Samstagsmarkt sind auf Vorbestellung gerne bei Ramona Unger (0664 382 06 52) oder jeden Samstagvormittag am Marktstand Ungerhof erhältlich.



**Wir schauen aufs Ganze
Die Biobäuerinnen und Biobauern**

Biofest Fehring

Sa., 4. Oktober 2025

Hauptplatz - ab 8 Uhr

Bio-Bauernmarkt, Bio-Kulinarik, Musik, Bio-Information

Mehr Infos unter www.bio-austria.at

Schau vorbei

© Bio Ernte Steiermark/Königshofen

Mit Unterstützung von Bund, Ländern und Europäischer Union

**Bundesministerium
Land- und Forstwirtschaft,
Klima- und Umweltschutz,
Regionen und Wasserwirtschaft**

WIR leben Land

Gemeinsame Agrarpolitik Österreich

**Kofinanziert von der
Europäischen Union**



TOURISMUS

Nächtigungszahlen: Ein schönes Plus im Thermen- & Vulkanland

Ein Plus von 4,6 Prozent macht die Erlebnisregion zur Nummer 1 in der Steiermark

Leichte Zuwächse bei den Ankünften, stabile Nächtigungen – so liest sich die Tourismusbilanz in der Steiermark für die Monate Mai bis Juli 2025. Während die Ankünfte (1.328.500) um 0,7 Prozent gegenüber dem Vergleichszeitraum im Vorjahr gestiegen sind, gab es bei den Nächtigungen ein leichtes Minus von 0,3 Prozent. Umso erfreulicher sind die Zahlen aus dem Thermen- & Vulkanland. „Wir konnten gegenüber 2024 um 26.132 mehr Nächtigungen verbuchen, was einem Plus von 4,6 Prozent entspricht. Damit sind wir bei den absoluten Zahlen und auch bei den Nächtigungen nach Prozent die Nr. 1 in der Steiermark“, freut sich Vorsitzende Sonja Skalnik. Die internationalen Zahlen belegen, dass sich die Marketingstrategien bezahlt machen.

So verzeichnete man in der Steiermark bei Gästen aus Ungarn (12 Prozent) und Tschechien (9,4 Prozent) große Zuwächse wie auch aus Bayern (4,6 Prozent), während es aus Deutschland insgesamt um 2,5 Prozent weniger Nächtigungen gab. Ein Minus mussten auch die Campingplätze verkraften, der Rückgang von 5,9 Prozent lässt sich aber mit dem durchwachsenen Juli begründen.

„Dieses Ergebnis zeigt, dass wir mit Thermen, Kulinarik und Bewegung auf die richtigen Themen setzen. Ein großes Danke geht an alle Gastgeber:innen, aber auch an mein gesamtes Team, das sich mit großem Engagement und Erfolg für unsere Erlebnisregion Thermen- & Vulkanland einsetzt“, freut sich Geschäftsführer Christian Contola.



Vorsitzende Sonja Skalnik und GF Christian Contola freuen sich über ein schönes Plus bei den Nächtigungszahlen. Foto: Thermen- & Vulkanland

Redaktionsschluss: 31.10.2025 
für die nächste Ausgabe DEZ 2025–JAN 2026

Ihre Beiträge senden Sie bitte **spätestens bis zum angeführten Termin** an zeitung@fehring.gv.at. Später einlangende Berichte können aufgrund des, bei Redaktionsschluss festgelegten Seitenumfangs unter Umständen nicht mehr berücksichtigt werden.

AM PETZELSDORFER BERG, FEHRING

Herbst AM BERG

WANDERUNG BEI STURM, KASTANIEN
UND GUTER JAUSE

FINDET BEI JEDER WITTERUNG STATT
GROBES GEWINNSPIEL MIT VERLOSUNG

BUSCHENSCHANK KAHR | KURUZZENSCHENKE KONRAD
BUSCHENSCHANK MATZHOLD | MOSTSCHENKE GLANZ-PÖLTL
WINZERHÄUSCHEN KERN

12.10.2025 Beginn 10 Uhr

EGON7
KIRCHEN-
KONZERT
mit adventlicher
Einstimmung
Stadtpfarrkirche
Fehring
Sonntag, 23. November
16:00 Uhr

Raiffeisenbank Fehring
KATHOLISCHE BILDUNGWERK Fehring
Stadtpfarrkirche Fehring

Karten erhältlich: www.cook.fairticket.at | Raiffeisenbank Fehring
Apotheke Fehring | Kath. Bildungswerk - Ernst Gordisch (0676/7224041)



Schön war es in Fehring. Auf Wiedersehen!

Das Maskottchen Edgar besucht klimafitte Projekte in Fehring und berichtet von seinen Erlebnissen. Teil 22: Abreise vom Bahnhof Fehring

Edgar lässt sich mit seinem Rucksack auf eine Bank am Bahnhof Fehring sinken. Um 07:33 Uhr kommt der Zug Richtung Graz.

„Noch 5 Minuten“, meint er, mit Blick auf die Uhr. „Und wenn ich den Zug verpasst hätte, wäre das nicht schlimm gewesen. Denn bald kommt der nächste“, merkt Edgar an. „Habt ihr gewusst, dass werktags täglich 24 Züge von Fehring nach Graz gehen? Und das in 72 Minuten. Die Züge in der Früh sind sogar noch schneller. In Graz spart man sich dann die lästige Parkplatzsuche“, zählt er einige Vorteile des Bahnfahrens auf. „Und auch nach Wien gibt es eine super Verbindung!“, staunt Edgar,



während er den Fahrplan studiert, der im Wartebereich hängt. Edgar ist glücklich und zufrieden und voller Tatendrang. „Ich habe viele Ideen von Fehring mitgenommen, wie wir unser Klima schützen können“, so Edgar, „toll, was in Fehring schon alles passiert!“ Da ertönt der ÖBB-Gong! Der Zug ist da.

„Liebe Fehringerinnen und Fehringer, es war sehr schön bei Euch. Vielen Dank für Eure Gastfreundschaft. Ich nehme viele wunderbare Eindrücke mit und komme bestimmt wieder“, winkt uns Edgar freundlich zu, „und wie heißt es so schön: Fehring macht rundum glücklich!“



VSDir. in Sylvia Neumann ist gerne mit dem Rad unterwegs. Foto: LEA

Alltagsradler vor den Vorhang!

Sylvia Neumann berichtet von ihren Erfahrungen

„Fahrradfahren ist für mich Genuss“, erzählt Sylvia Neumann, Direktorin der Volksschulen Fehring und Hohenbrugg. Drei bis vier Mal pro Woche ist Frau Neumann mit dem Rad unterwegs. Sei es in die Schule, zum Einkaufen oder zum Blumen gießen auf den Friedhof. „Wobei ich eine Schönwetter-Fahrerin bin“, meint sie fast entschuldigend. „Man muss nicht immer das Auto nehmen, in Fehring gibt es viele gute Radverbindungen.“ Am liebsten fährt sie den Raabtalradweg entlang, aber auch eine Runde durch den Wald darf es sein. „Meine Alltagswege mache ich mit dem Trekkingbike. Steht

eine hügelige Runde am Programm, greife ich gerne auf mein E-Bike zurück“, erzählt Frau Neumann. Mit dem Rad unterwegs ist sie seit ihrer Kindheit. „Am liebsten bin ich mit dem viel zu großen Rad meiner Schwester gefahren, im Stehen“, erinnert sie sich mit einem Lächeln zurück. Warum sie so gerne mit dem Rad fährt? Man bleibt länger fit, macht Bewegung an der frischen Luft und es ist gut fürs Klima. „Es ist nur ein kleiner Beitrag zum Klimaschutz, aber wenn viele so denken, wird daraus etwas Großes“, ist Frau Neumann überzeugt. Na dann – rauf auf den Sattel – rein in die Pedale!

Bring Bewegung in deinen Alltag

Beitragsreihe „Aktiv und gesund“
der Klima- und Energiemodellregion Netzwerk Südost

Mit der aktuellen Ausgabe des FEHRINGERs startet die Beitragsreihe „Aktiv und gesund“ der Klima- und Energiemodellregion Netzwerk Südost, worin wir uns mit den Themen Ernährung, Natur und Wohlbefinden beschäftigen – los geht's mit der Bewegung. Die Weltgesundheitsorganisation WHO empfiehlt Erwachsenen wöchentlich mindestens 150 Minuten lang eine körperliche Ausdaueraktivität von moderater Intensität auszuüben.

Kinder sollten sich täglich 60 Minuten bewegen. Das klingt nicht nach allzu viel, ist aber für wenig Sportbegeisterte eine große Überwindung. Versuchen Sie, mehr Bewegung in Ihren Alltag einfließen zu lassen (s. Inserat nebenan). Es muss also nicht immer gleich der Gang ins Fitnessstudio sein. Jede Bewegung ist besser als keine Bewegung und integriert in den Alltag kostet sie nichts, stärkt das Abwehrsystem und hält jung und fit.

Tipps für mehr Bewegung im Alltag:



Gehe heute zu Fuß über die Stiege statt den Lift oder die Rolltreppe zu nehmen.

Sieh die Haus- und Gartenarbeit als dein Workout und verzichte auf das eine oder andere elektrische Hilfsmittel.

Fahre einmal pro Woche mit dem Rad in die Arbeit.

Stehe beim Zähneputzen abwechselnd auf einem Bein.

Triff dich mit deinen Freundinnen und Freunden zum Sparziergehen.

Parke bewusst ein bisschen weiter weg.

Gehen, gehen, gehen.



IHRE KLIMA- UND UMWELTFITTE GEMEINDE

BÜRGERINFORMATIONEN AUS DER STADTGEMEINDE FEHRING

Hier darf es summen und brummen

KLAR!-Gemeinden präsentierten ihre Projekte

„Hier darf es summen und brummen“ steht auf einer Tafel neben einer Böschung in Fehring. Was auf den ersten Blick etwas schlampig wirkt, zeigt bei näherem Hinschauen ein wahres Paradies für Insekten. „Bei uns in Fehring werden ökologische Maßnahmen bei Projekten immer mitgedacht“, so Bgm. Johann Winkelmaier.

Bei der neu eröffneten Kinderkrippe in Hatzendorf wurde eine große Fläche entsiegelt. Am neuen Kreisverkehr sprühen bald Wildblumen. Seit 2019 engagiert sich die Stadtgemeinde Fehring zusammen mit St. Anna/A., Kapfenstein, Riegersburg und Unterlamm in der Klimawandelanpassungsregion – KLAR! Netzwerk Südost. Ziel ist es, besser mit den Klimaveränderungen umgehen zu



V.l.n.r.: Biotopverbundmanagerin Anna Gasperl, KLAR!-Managerin Maria Eder, Bgm. Andrea Pock (St. Anna/A.), Bgm. Robert Hammer (Unterlamm), Bgm. Manfred Reisenhofer (Riegersburg), Bgm. Johann Winkelmaier (Fehring), Bgm. Ferdinand Groß (Kapfenstein) Foto: LEA

können. „Der Erhalt der Artenvielfalt spielt hier eine wichtige Rolle“, so KLAR!-Managerin Maria Eder. „Je mehr biologische Vielfalt, desto stabiler ist ein System. Und gera-

de diese Stabilität brauchen wir in Zeiten der Klimaänderung“, so diese weiter. „Oft braucht es nicht viel“, ergänzt Biotopverbund-Managerin Anna Gasperl, „schon ein paar Quadrat-

meter artenreiche Wildblumenfläche können ein Kleinlebensraum für Insekten sein. Diese wiederum sind Nahrung für größere Tiere wie Singvögel und Fledermäuse. Durch die Schaffung von Insektenlebensräumen profitieren also viele Arten.“

Und wie kann man nun selbst aktiv werden?

Bürger:innen der KLAR! Netzwerk Südost können sich kostenlos ein Saatgutsäckchen mit einer artenreichen Wildblumenmischung in ihrem Gemeindeamt abholen. Wichtig: Nur so lange der Vorrat reicht.

Die Insektenvielfalt zu fördern, ist ganz einfach – ein bisschen Verwilderung zulassen und nicht überall ordnend und pflegend eingreifen – das ist schon die wichtigste Grundregel.



Die jungen Bodenforscher:innen – auch Maskottchen Edgar war dabei Foto: LEA

Bodenforscher:innen beim Ferien(s)pass Fehring

Am 9. Juli wurde in Fehring der Boden unter unseren Füßen genauer unter die Lupe genommen. Im Rahmen einer Ferien(s)pass-Aktion der Klimawandelanpassungsregion – KLAR! Netzwerk Südost wurden junge Bodenforscher:innen gesucht – und gefunden!

Gemeinsam überlegten sie, was unser Boden eigentlich alles kann. Er speichert Wasser,

filtert Schadstoffe, versorgt uns mit Lebensmitteln und Rohstoffen und ist wichtiger Lebensraum. Die Kinder experimentierten, lernten verschiedene Bodenarten zu bestimmen und begaben sich auf die Suche nach geheimnisvollen Lebewesen, die dann unterm Mikroskop genauer betrachtet wurden. Außerdem wurde ein „Kressehäuschen“ gebastelt.

Eine Reihe der Klima- und Energieregion Netzwerk Südost. St. Anna am Aigen | Kapfenstein | Fehring | Unterlamm | Riegersburg

Kochworkshops im kulinarischen Herbst 2025



Komm mit dem Fahrrad und erhalte ein kostenloses Klima-Kochbuch.

„Lebensmittel haltbar machen – Eingekochte Delikatessen aus dem Regglas“ mit Juliane Wurzinger Mi, 08. Okt. 2025, 18 – 21 Uhr
Gasthaus Höfler, Mahrensdorf bei Kapfenstein



„Fermentieren – Die nachhaltige Alternative zum Einfrieren“ mit Christine Schwarzenberger

Fr, 24. Okt. 2025, 15 – 19 Uhr
Schulküche Mittelschule St. Anna am Aigen



„Vegetarischer Herbst – Heute koch ich mal fleischlos“
Termin im Nov. 2025 wird noch bekannt gegeben
Fachschule Schloss Stein, Fehring

ANMELDUNG bei Maria Eder: eder@lea.at oder 03152 / 38 911-503.
Begrenzte Teilnehmer/-innenzahl.



TIPPS VOM STEUERBERATER

TRICOM STEUERBERATUNG GMBH & CO KG

Steuerabsetzbeträge

Absetzbeträge sind Beträge, die in voller Höhe direkt von der Einkommensteuer abgezogen werden können. Es gibt Absetzbeträge, die automatisch berücksichtigt werden (z.B. der Verkehrs- und der Pensionistenabsetzbetrag) und Absetzbeträge, die im Rahmen der Arbeitnehmerveranlagung beantragt werden müssen.

Familienbonus Plus

Der Familienbonus Plus steht für jedes Kind zu, für das österreichische Familienbeihilfe bezogen wird. Bis zum 18. Geburtstag des Kindes beträgt der Familienbonus jährlich € 2.000,-. Nach dem 18. Geburtstag steht, solange weiterhin Familienbeihilfe bezogen wird, ein reduzierter Familienbonus in Höhe von € 700,- pro Jahr zu. Der Familienbonus kann entweder zur Gänze von einem Elternteil geltend gemacht werden oder auf beide Elternteile je zur Hälfte aufgeteilt werden.

Zur Beantragung des Familienbonus Plus gibt es zwei Möglichkeiten: Entweder wird er beim Arbeitgeber mit dem Formular E30 beantragt und wirkt dann schon bei den laufenden Lohnzetteln steuermindernd. Oder er wird im Rahmen der Arbeitnehmerveranlagung in der Beilage L1k beantragt.

Alleinverdiener- und Alleinerzieherabsetzbetrag

Der Alleinverdiener- und Alleinerzieherabsetzbetrag beträgt für das erste Kind € 601,- für das zweite Kind kommen € 212,- dazu, und für das dritte und jedes weitere Kind wird der Betrag nochmal um € 268,- erhöht.

Für die beiden Absetzbeträge gibt es unterschiedliche Voraussetzungen: Der Alleinverdienerabsetzbetrag steht zu, wenn ein Steuerpflichtiger mit mindestens



Mag. Manfred Kleinschuster,
TRICOM Foto: Kleinschuster

einem Kind mehr als 6 Monate im Jahr verheiratet oder in einer Partnerschaft lebt und der Partner Einkünfte von höchstens € 7.284,- im Jahr bezieht. Der Alleinerzieherabsetzbetrag steht zu, wenn ein Steuerpflichtiger mit mindestens einem Kind mehr als 6 Monate im Jahr nicht in einer Gemeinschaft mit einem Partner lebt.

Unterhaltsabsetzbetrag

Der Unterhaltsabsetzbetrag kann geltend gemacht werden, wenn Sie für Kinder, die nicht im gleichen Haushalt leben, nachweislich den gesetzlichen Unterhalt zahlen. Der Absetzbetrag beträgt monatlich € 37,- für das erste Kind, € 55,- für das zweite Kind und jeweils € 73,- für jedes weitere Kind und kann nur für jene Monate beantragt werden, in denen der Unterhalt auch wirklich bezahlt wurde.

Mehrkindzuschlag

Wenn Sie Familienbeihilfe für mindestens drei Kinder beziehen und das Familieneinkommen € 55.000,- nicht überschreitet, können Sie zusätzlich den Mehrkindzuschlag in der Arbeitnehmerveranlagung beantragen. Dieser beträgt € 24,40,- monatlich für das dritte und jedes weitere Kind.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter:innen unserer Kanzlei gerne zur Verfügung!



TRICOM STEUERBERATUNG
GmbH & Co KG

8350 Fehring | Ungarnstraße 8a | 03155 2665
8280 Fürstenfeld | Augustinerplatz 7 | 03382 53660
www.tricom-stb.at

TIPPS VOM RECHTSANWALT

DR. ROLAND WEINRAUCH, LL.M. (NYU) – WEINRAUCH RECHTSANWÄLTE

Mangelhafte Leistung: Wie lange darf man Zahlung verweigern?

Entscheidung des Obersten Gerichtshofes

Wenn sich die Leistungen eines Unternehmers, z.B. Bauarbeiten, als mangelhaft erweisen, kann man grundsätzlich das Entgelt so lange zurückbehalten, bis das Unternehmen die Mängel beseitigt.



Dr. Roland Weinrauch

Ablauf der Gewährleistungsfrist das Entgelt zurückbehalten darf, bis das Unternehmen die Mängel beseitigt. Diese Frage wurde vom OGH im vorliegenden Fall bejaht. Dies deshalb, da der Auftraggeber die Zahlungsverweigerung auch da-

rauf gestützt hat, dass er einen schadenersatzrechtlichen Anspruch auf Sanierung hat. Die dreijährige Schadenersatzfrist läuft nämlich nicht ab Übergabe, sondern ab dem Zeitpunkt, zu dem man von den Mängeln und dem Verursacher Kenntnis erlangt hat. Diese Frist war noch nicht abgelaufen.

Auch nach Ablauf der Gewährleistungsfrist kann daher das Entgelt zurückbehalten werden, solange noch ein (schadenersatzrechtlicher) Anspruch auf Sanierung besteht. Voraussetzung ist daher, dass der Auftraggeber immer noch die Behebung der Mängel durch den Unternehmer verlangt. Würde er zum Beispiel eine andere Firma die Mängel beheben lassen, hätte er sein Recht auf Zurückbehaltung des Werklohn verloren. Dann müsste er für die mangelhafte Leistung des Unternehmers ein – allenfalls gemindertes – Entgelt bezahlen.

Für gewährleistungs- und schadenersatzrechtliche Fragen steht Ihnen das Team der Weinrauch Rechtsanwälte GmbH jederzeit zur Verfügung.



WEINRAUCH RECHTSANWÄLTE

Wien . Steiermark . Burgenland

Dr. Roland Weinrauch LL.M. (NYU)

Hauptplatz 9, 8350 Fehring
Tel 03155 / 20994, Fax 01 / 890472599, kanzlei@anwaltei.at

TIPPS VOM NOTAR

ÖFFENTLICHE NOTARIN MAG. VALENTINA HERK

Übertragung von Liegenschaften

In Fortsetzung der Reihe der liegenschaftsbezogenen Rechte bei der Übertragung von Liegenschaften, wird nun in Ergänzung zum letzten Artikel zum Vorkaufsrecht die weitere Vorgehensweise erläutert, nachdem ein Vorkaufsfall ausgelöst wurde.



Mag. a. Valentina Herk
Foto: Notariat Herk

Das Vorkaufsrecht führt dazu, dass die Liegenschaft dem Berechtigten angeboten werden muss, indem alle Bedingungen eines vorliegenden Kaufvertrages bzw. Kaufanbots mitgeteilt werden. Zu genau diesen Bedingungen kann der Vorkaufsbe rechtigte sein Vorkaufsrecht einlösen, dazu muss grundsätzlich binnen einer Frist von 30 Tagen eine Einlösungserklärung abgegeben und das Vorkaufsrecht auch „wirklich eingelöst“ werden. In der Regel heißt das, dass sämtliche Leistungen entrichtet oder sichergestellt werden müssen, sodass beispielsweise der vereinbarte Kaufpreis innerhalb dieser Frist aufgebracht werden muss. Hier ist zu berücksichtigen, was bei der Einräumung des Vorkaufsrechtes

konkret vereinbart wurde, beispielsweise eine längere Frist. Wird das Vorkaufsrecht nicht innerhalb der Frist ausgeübt (trotz nachweislichem Anbot an den Berechtigten), kann der Liegenschaftseigentümer den Kaufvertrag mit dem Dritten abschließen und das Vorkaufsrecht des

Berechtigten wird aus dem Grundbuch gelöscht. In der Praxis wird, wenn der Berechtigte kein Interesse am Erwerb der Liegenschaft hat, häufig vorab eine Löschungserklärung unterschrieben, um Zeit und Kosten zu sparen.

Vor Übertragung einer Liegenschaft ist somit stets eine ge naue Prüfung des Grundbuch standes und damit einhergehende individuelle Beratung erfor derlich, um eine auf Ihre Be dürfnisse angepasste Vorgehens weise zu besprechen.



Ungarnstraße 9 | 8350 Fehring
03155 / 5106 | www.notariat-herk.at

Herzliche Einladung zum ERNTEDANK GOTTESDIENST MIT ANSCHLIESSENDER AGAPE

12. OKTOBER 2025
9:30 UHR

CHRISTUSKIRCHE
FEHRING



www.evangelischamland.at

Krippenspiel in der Evangelischen Christuskirche

Am 24.10.2025 findet der Erntedank-Gottesdienst mit anschließender Agape in der Evangelischen Christuskirche statt. Alle Fehringer:innen sind eingeladen mitzufeiern (s. Inserat). Zu Weihnachten ist wieder ein Krippenspiel in der Christuskirche geplant. Wir treffen uns am

24.10.2025 um 17:00 Uhr beim Haupteingang der Volksschule für ein erstes Kennenlernen. Wenn du zwischen 4 und 14 Jahre alt bist und mitmachen möchtest, komm einfach vorbei. Weitere Infos gibt es auf www.evangelischamland.at und auf Facebook!



PARTY-BOXEN
Perfekt für Ihre
Feier im kleinen
Rahmen.

KOMM HER, NIMM MIT!



Grill-Mobil Fehring
am Fehringer Hauptplatz

Jeden Dienstag & Donnerstag
9:00 bis 14:00 Uhr

Bestell-Hotline: 0664 11 616 11

www.grillhendl.at

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Freiwillige Feuerwehr Pertlstein

Die Sommermonate waren für die Kamerad:innen der FF Pertlstein gefüllt mit zahlreichen Aktivitäten.

Der Fokus lag dabei auf der intensiven Nachwuchsarbeit, der Durchführung von Veranstaltungen sowie der stetigen Aus- und Weiterbildung, um die Sicherheit in unserer Gemeinde zu gewährleisten.



Gelungene Veranstaltungen

„raab5kampf“

Ein weiteres Highlight war die erstmalige Durchführung unseres „raab5kampf“ Mitte Juli. Bei bestem Sommerwetter verwandelte sich die Raab in eine Wettkampfarena, in der zahlreiche Teams in den Klassen Jugend und Allgemein ihr Geschick in fünf feucht-fröhlichen Disziplinen unter Beweis

stellten. An dieser Stelle möchten sich die FF Pertlstein herzlich bedanken: bei den teilnehmenden Teams für den fairen Wettkampf, bei den zahlreichen Besucher:innen für die tolle Stimmung sowie bei allen Sponsoren, Gönner und Helfer:innen für die wertvolle Unterstützung, die diese Premiere erst möglich gemacht haben.

Ziele erreichen und die begehrten Leistungsabzeichen in Bronze und Silber erfolgreich erringen.

Die Freiwillige Feuerwehr Pertlstein gratuliert dem Nachwuchs und dem Betreuerteam herzlich zu diesem großartigen Erfolg.

Foto l.:
Landesfeuerwehr-
Jugendbewerb
FF Pertlstein

Foto r.:
raab5kampf
FF Pertlstein
Fotos: FF Pertlstein

Verleihung Deutsches Sportabzeichen
Im Zuge der 50-Jahr-Feier der Feuerwehrjugend Steiermark wurden am 3. August einigen unserer Jugendlichen das Deutsche Sportabzeichen vom Deutschen Olympischen Sportbund verliehen. Das Abzeichen in Bronze erhielten **Philipp Krenn, Samuel Maitz, Alexander Windisch, Marcel Koller, Jonas Siegl, Celine Zupansky, Annika Woppl** sowie **Oliver Krenn**. Ein Abzeichen in Silber wurde an **Florian Unger**, und ein Abzeichen in Gold an **Annalena Krenn** verliehen.

Wasserwehrleistungsabzeichen

Am 30. August traten zwei Kameraden mit Bravour zum Wasserwehrleistungsabzeichen in Knittelfeld an – wir gratulieren **LM d.F. Fabian Gartler** und **HFM Stefan Kager** zum Abzeichen in Silber!



Stefan Kager (l.) und Fabian Gartler

Wandertag der FF Hatzendorf

Die FF Hatzendorf lädt am Sonntag, **12. Oktober 2025** ein zum traditionellen Wandertag. Start ist von 09:00 bis 11:00 Uhr beim Rüsthaus Hatzendorf. Es wartet auch wieder eine Verlosung mit vielen schönen Preisen auf die Teilnehmer:innen.

»Es herbstlt« bei der FF Weinberg/R.

Die FF Weinberg/R. lädt alle Gemeindebewohner:innen herzlich ins Rüsthaus Weinberg an der Raab zur Veranstaltung „Es herbstlt“ am Sonntag, den **5. Oktober 2025** ein.



Gruppenfoto 24 Stunden-Jugendübung Foto: FF Pertlstein

FREIWILLIGE FEUERWEHR



Verleihung des Deutschen Sportabzeichens an die Feuerwehrjugend Johnsdorf-Brunn



Die Jugend der FF Johnsdorf-Bunn beim Jugendlandesbewerb in Pöllau Foto: FF Johnsdorf-Bunn

Freiwillige Feuerwehr Johnsdorf-Bunn

Ein Tag bei der Feuerwehr

Ein unvergessliches Erlebnis für unsere jungen Helden! Am 28. August erlebten 33 begeisterte Kinder im Alter von 6 bis 14 Jahren hautnah, was es heißt, Feuerwehrfrau oder Feuerwehrmann zu sein!

Im Rahmen des Ferien(s)pass-Programms bot die FF Johnsdorf-Bunn einen spannenden Tag voller Action, Spaß und Abenteuer. Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer:innen, die diesen Tag ermöglicht haben.



Großer Andrang beim Ferien(s)pass-Programm der FF Johnsdorf-Bunn Foto: FF Johnsdorf-Bunn

24-Stunden-Jugendübung

Gemeinsame Übung der Feuerwehrjugend von Johnsdorf-Bunn, Pertlstein und Unterlamm mit dem Jugendrotkreuz Fehring

Am 16. und 17. August stand ein besonderes Ausbildungswochenende für den Nachwuchs auf dem Programm: Bei einer großangelegten 24-Stunden-Übung stellten sich die Jugendlichen der FF Johnsdorf-Bunn, FF Pertlstein, FF Unterlamm und das Jugendrotkreuz Fehring fünf anspruchsvollen, fiktiven Einsätzen.

Die Übungsszenarien reichten von einer Personenrettung aus der Raab über eine nächtliche Personensuche mit Wärmebildkamera bis hin zu verschiedenen Brand-Szenarien bei Tag und Nacht.

Ein großes Dankeschön gilt den Betreuer:innen für die Organisation sowie der FF Unterlamm, der FF Johnsdorf-Bunn und dem Jugendrotkreuz der Ortsstelle Fehring für die hervorragende Zusammenarbeit.

Die FF Johnsdorf-Bunn dankt sich insbesondere bei LM d.F. Fabian Gartler und OLM Thomas Krenn, die die 24-Stunden-Übung geplant und durchgeführt haben, sowie bei Simone und Klaus Loidl für die Zurverfügungstellung der Örtlichkeiten.

Landesfeuerwehr-Jugendleistungsbewerb in Pöllau

Mit dem Landesfeuerwehrjugend-Leistungsbewerb in Pöllau endete am 5. Juli die diesjährige Bewerbssaison für unsere Kids. Gemeinsam mit der Jugend der FF Hatzendorf, FF Fehring und FF Pertlstein zeigten sie ihr Können.

Felix Gartler, Elena Kager, Simon Siegl, Julian Steirer sowie **Anna Windisch** erhielten ihr Abzeichen in der Stufe Spiel Bronze. **Jonas Kelz, Philipp Krenn, Samuel Maitz, Florian Steirer** und **Annika Woppl** bekamen ihr Abzeichen

in der Stufe Spiel Silber. **David Kager, Marcel Koller** und **Celine Zupansky** erhielten das Abzeichen in der Stufe Bronze. **Sophia Göller, Annalena Krenn, Jonas Siegl** sowie **Alexander Windisch** dürfen wir zum Abzeichen in der Stufe Silber gratulieren.

Ein großes Dankeschön an unsere engagierten Jugendbetreuer:innen, die unsere Kids tatkräftig motivieren und unterstützen. Wir sind sehr stolz auf unsere Jugend und freuen uns über die großartigen Leistungen!



Platz 1 für die FF Johnsdorf-Bunn beim Wilden Nassbewerb Foto: FF Johnsdorf-Bunn

Nassbewerb in Hatzendorf

Am 14. August veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Hatzendorf einen Wilden Nassbewerb. Die FF Johnsdorf-Bunn konn-

te mit einer Gesamtzeit von 62 Sekunden den hervorragenden 1. Platz erreichen. Gratulation zu diesem tollen Ergebnis!

„Zsammstehn“

Am 9. August fand das erste „Zsammstehn“ im Rüsthaus in Johnsdorf statt. Mit Woazbrotn und Steckerlbrot verbrachten einige Dorfbewohner:innen sowie Kamerad:innen der umliegenden Feuerwehren einen gemütlichen Sommerabend.

Grillfest 2025

Am 6. September fand wieder unser alljährliches Grillfest am Sportgelände in Brunn statt, wo wir zahlreiche Kamerad:innen sowie Besucher:innen aus der Umgebung begrüßen durften. Danke an alle helfenden Hände!

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Fetzenmarkt 2025 der FF Fehring

Tradition, Kameradschaft und tausende Schätze: 180 Helfer:innen sorgten am letzten Augustsonntag für ein Schnäppchenfest der Superlative. Der Reinerlös dient dem Ankauf von Feuerwehrausrüstung.

Wenn ein Musiker wie Oimara in seinem Song „Wackelkontakt“ davon singt, er wäre „eine Lampe aus den Siebzigern“, dann hätte er sich beim Fetzenmarkt der FF Fehring sofort wohl gefühlt. Denn gleich reihenweise standen solche Lampen beim traditionellen Fetzenmarkt am 31. August in Fehring zum Verkauf – und die Lampen waren nur ein kleiner Teil eines riesigen Angebots.

Nach zweijähriger Pause hieß es wieder: „Rasch und kräftig zupacken“! Schon frühmorgens ab 6 Uhr strömten hunderte Schnäppchenjäger:innen zum Fehringer Sportzentrum und auf den Fehringer Hauptplatz. Das Angebot reichte von A wie Alteisen bis Z wie Zimmeruhren. Fahrräder wechselten ebenso den Besitzer wie Fernseher, Möbel, Geschirr, Bekleidung, Sportartikel, Bücher, Rasenmäher, Bilder, Teppiche, Schmuck oder Lampen. Wer Glück hatte, entdeckte echte Raritäten – oder einfach ein praktisches Alltagsstück zum unschlagbaren Preis.

Großeinsatz mit vielen Helfer:innen

Eine ganze Woche lang waren über 180 Helfer:innen im Einsatz. Feuerwehrmitglieder, Familienangehörige, Freunde und Unterstützer zogen Tag für Tag los, um Waren zu sammeln, ins Sportzentrum zu bringen und dort zu sortieren. „Da kommen tausende Arbeitsstunden zusammen. Ohne dieses unglaubliche Team wäre die Veranstaltung nicht möglich“, so Kommandant Christian Hammer und sein Stellvertreter Florian Gradwohl. Dass der Fetzenmarkt mehr ist als nur ein Flohmarkt, zeigt auch der große Rückhalt in der Gemeinde. Bgm. Johann Winkelmaier, selbst Mitglied der FF Fehring, half ebenso im Verkauf wie die beiden ehemaligen Abschnittsfeuerwehrkommandanten ABI a.D. Franz Kniely und ABI a.D. KommR Eduard Schreiner. Der Bauhof und das ASZ Fehring stellten wichtige Hilfe bereit, Landwirte rückten mit



V.l.n.r.: OBI Florian Gradwohl (Kommandant-Stv.), Silvia Konrad, Dir. Dr. Regina Halbedl, Bgm. Mag. Johann Winkelmaier und ABI Christian Hammer (Kommandant) nehmen's mit Humor – ganz im Sinne von Oimaras Hit „Wackelkontakt“ posieren sie mit Musikinstrumenten und einer 70er Jahre-Lampe, so wie sie auch am Fetzenmarkt zu finden waren. Fotos: LFV / Meier



Die Auswahl war groß – egal ob bei Fahrrädern oder am Schmuckstand Fotos: LFV / Meier

Traktoren und Anhängern aus, Unternehmer stellten Transportfahrzeuge zur Verfügung und der UFC Fehring mit Obmann Matthias Heuberger öffnete seine Türen.

Kulinarisch wurden die Feuerwehrleute mit Jause und Süßem versorgt – vom Gasslwirt oder aus den eigenen Reihen. Der Veranstaltungstag begann traditionell um 04:00 Uhr mit einem Frühstück bei der Bäckerei Winkler. Beim Frühshoppen gab es Schnitzel, Würstel und Co. oder das legendäre Gulasch von Martina Gradwohl. Weil nicht alles verkauft werden kann, geht auch hier die Hilfe weiter: Kleidung und Schuhe werden sozialen Einrichtungen, wie beispielsweise der südsteirischen Rumänenhilfe, kostenlos überlassen. Alles andere wird fachgerecht entsorgt. So schließt sich der Kreis – vom Sammeln über das Verkaufen bis hin zum sozialen Engagement.

Großveranstaltungen dieser Art sind auch ein Beweis dafür, was Gemeinschaft alles schaffen kann. „Wir sind stolz auf unsere Mannschaft und dankbar für jede Unterstützung. Der Fetzenmarkt zeigt jedes Mal auf's Neue, wie sehr Feuerwehr, Stadt und Bevölkerung zusammenhalten“, so Hammer und Gradwohl unisono. So gesehen stehen die Chancen gut, dass auch 2027 wieder rasch und kräftig zugepackt wird.

Thomas Meier, MA

Bundes-
feuer-
wehr-
rat

Ferien(s)pass-
Programm der
FF Fehring
Foto: FF Fehring

Landesfeuerwehr- Jugendleistungsbewerb

Nach monatelanger Vorbereitung sowie dem erfolgreichen Antreten beim Bereichsfeuerwehrjugend-Leistungsbewerb in Kirchbach hatte sich unsere Feuerwehrjugend aus Fehring für die Teilnahme am Landesbewerb qualifiziert. Unter der Leitung des Jugendbeauftragten OLM Michael Gradwohl und in Zusammenarbeit mit der Feuerwehrjugend aus Hatzendorf, Johnsdorf-Brunn und Pertlstein erbrachte unser Nachwuchs in Pöllau wieder Bestleistungen:

Bewerbsspiel Bronze:

Lena Wolf

Bewerbsspiel Silber:

Viktoria Prasch, Amira Grießbacher, Alessandro Lutz und Valentin Kreiner

Bewerb Bronze: **Michael List und Marcel Gingl**

Bewerb Silber:
Florian Kreiner

Bootfahren auf der Raab

Auch in diesen Sommerferien beteiligte sich die Feuerwehr der Stadt Fehring am Kinderferien(s)pass Fehring. Unter der Leitung unseres Wasserbeauftragten OLM Manuel Pfister ging es für alle Teilnehmer:innen an die Raab. Unser motorisiertes Arbeitsboot und die hölzernen Zille warteten bereits im Wasser, es galt, die höchsten Wellen zu verursachen und die engsten Kurven zu fahren. Beim Lagerfeuer am Ufer wurden Köstlichkeiten zubereitet. Auch für 2026 ist dieses Sommerabenteuer mit der FF Fehring geplant. Wir sehen uns in den nächsten Sommerferien!



FREIWILLIGE FEUERWEHR



Übergabe der neuen Tauchgeräte im Beisein von Bgm. Winkelmaier Foto: FF Fehring

Neue Tauchgeräte für Fehring

Seit kurzem ist die Feuerwehr der Stadt Fehring im Besitz von zwei neuen Tauchgeräten. Nach unzähligen Stunden unter Wasser bei Tauchgängen im In- und Ausland und bei einer Ausbildungszeit von über einem Jahr fehlte es unseren Einsatztauchern jetzt nur noch an eigenem Equipment. Dieses nahmen unsere beiden „Seelöwen“ OLM Manuel Pfister und HLM d. F. Johannes Kainz gemeinsam mit Bgm. Johann

Winkelmaier nun feierlich entgegen. Das von der Fehringer Feuerwehr angeforderte Einsatzgerät ist zu einhundert Prozent vom Landesfeuerwehrverband Steiermark gefördert und ermöglicht es, Tauch- und Rettungseinsätze eigenständig auszuführen, um noch schneller und effizienter Hilfe leisten zu können. Die FF Fehring dankt sich bei den Gemeindeverantwortlichen und unseren beiden Einsatztauchern.

**MEIN NAME IST
Nina Schwarzl**

und ich bin als Beraterin bei PartyLite tätig

PartyLite

bietet dir Raumdüfte, Duftkerzen, Accessoires, Duftzubehör, und vieles mehr...

...und all das, mit höchster Qualität seit 1973

BESONDERHEITEN

- 100% Tierschutzfrei
- frei von giftigen Inhaltsstoffen
- umweltbewusst produziert

Du kannst bei mir

- Produkte testen
- aktuelle Düfte testen
- Produkte bestellen
- Beraterin werden

oder die exklusiven Vorteile als GastgeberIn nutzen, indem du eine

- klassische Party (bei dir zu Hause)
- WhatsApp-Party
- Sammelbestellung

Kontaktiere mich gerne!

Nina Schwarzl
Belvedererstraße 5
8350 Fehring

Ich freue mich darauf, von dir zu hören!

So kannst du mich erreichen

0664 10 35 835
www.ninaschwarzl.partylite.at
nina.schwarzl08@gmail.com

[partylite.nina](https://www.instagram.com/partylite.nina)



KLIMAFITTER WALD



Liebe GemeindepflegerInnen, liebe WaldbesitzerInnen im Steirischen Vulkanland!

Wir unterstützen Sie beratend bei folgenden Aktivitäten:

BORKENKÄFER BEKÄMPFUNG

Es ist sehr wichtig, besondere Aufmerksamkeit auf den Borkenkäfer zu lenken. Kontrollieren Sie regelmäßig Ihre Waldbestände auf Borkenkäferbefall und entfernen Sie Schadbäume schnellstmöglich!

FORSTFÖRDERUNG

Wenn Sie im Wald Aufforstungen oder Pflegeeingriffe vorhaben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Es gibt ein interessantes forstliches Förderprogramm, das viele Maßnahmen unterstützt. Wichtig zu beachten ist, dass vor Umsetzung der Maßnahmen immer der Förderantrag gestellt werden muss!

HERBSTAUFFORSTUNG

Bestellen Sie rechtzeitig Ihre Forstpflanzen und melden Sie sich rechtzeitig bei uns, wenn Sie eine Beratung in Anspruch nehmen möchten!

ERNT- UND PFLEGE-MASSNAHMEN RECHTZEITIG PLANEN!

Melden Sie sich rechtzeitig für eine Beratung bei uns und nehmen Sie auch jetzt schon bei Bedarf Kontakt mit Dienstleistern auf, damit diese rechtzeitig disponieren können. Der Waldverband Südoststeiermark ist hier ein verlässlicher Partner!

KULTURPFLEGE VOR DEM WINTER

Es ist besonders wichtig, in den Kulturen die Bekämpfung von Dornen und wuchernden Unkräutern durchzuführen, damit der Aufwuchs – speziell im Winter – nicht erstickt. Auch auf einen wirksamen Verbiss- und Fegeschutz nicht vergessen!

Ihre ersten Ansprechpartner für:

- Beratung für alle Waldbewirtschafter, vor allem auch Kleinstwaldbesitzer (< 5 ha)
- Beratung zu Aufforstung, Bestandespflege, Borkenkäferbekämpfung, Baumartenwahl und Wertholzerziehung
- Wertholznutzung im eigenen Wald
- Hilfe bei der Holzvermarktung
- Forstförderungsberatung und -abwicklung
- Forstliche Rechtsberatung
- Motorsägenkurse (Wartung und Schnitttechnik), Forstpraxis

DI Wolfgang Holzer,

0664/260 97 94, Forstreferent SO + LB

DI Florian Pleschberger,

0664/602 596 5613, Forstreferent HF + WZ

Ing. Matthias Maier,

0664/266 59 91, Förster SO



150 Jahre Stadtkapelle Fehring

Teil 6 – Eine Stadt feiert das Jahr der Musik 2025

Eine Kolumne in 7 Teilen

150 Jahre Stadtkapelle Fehring

Eine Stadt feiert das Jahr der Musik

2025 ist für uns Musiker:innen und Marketenderinnen der Stadtkapelle Fehring ein ganz besonderes Jahr. Wir feiern unser 150-jähriges Bestehen der Fehringer Musikkapelle. Aus diesem Anlass möchten wir Ihnen nicht nur die außergewöhnliche Geschichte dieser Musikkapelle näherbringen, wir wollen diese Gelegenheit auch nutzen, Ihnen Einblicke ins Vereinsleben unserer Stadtkapelle, wie sie sich eben im heurigen Jubiläumsjahr präsentiert, zu gewähren.

Anhand der Quellen der Vereinschronik von Mag. Karl-Heinz Promitzer aus dem Jahr 1994, der Fehringer Stadtkapelle aus 1982 sowie eigenen Recherchen von MMag. Thomas Karner konnte ein Querschnitt durch sowohl 150 Jahre Vereinsgeschichte, als auch durch den sich heute präsentierenden Verein erstellt werden.

In den kommenden Ausgaben des FEHRINGERs haben Sie also die Gelegenheit, die Stadtkapelle aus verschiedenen Blickwinkeln kennenzulernen – vom Musizieren zu Kaisers Zeiten (Teil I) bis zum Konzertieren in der Gegenwart, über unsere Trachten, unser Musikheim, die Konzertreisen u.v.m.

150 Jahre Stadtkapelle Fehring, „Eine Stadt feiert das Jahr der Musik“, und wir möchten Sie recht herzlich dazu einladen, mit uns zu feiern!

Ihre Stadtkapelle Fehring

Im 7. und letzten Teil lesen Sie über unsere Veranstaltungen, besondere Ehrungen und über unser Jubiläums-Wunschkonzert.

2001–2015

Generationswechsel

Die frühen 2000er Jahre waren in der Stadtkapelle von einem Generationswechsel in der Ver einsführung geprägt.

Am 02.03.2001 beschloss der langjährige Obmann Johann Fauster sein Amt in jüngere Hände zu legen und trat als Obmann zurück. Es war allerdings gelungen, mit Franz Gingl einen Nachfolger zu gewinnen, der das Werk seines Vorgängers gewissenhaft weiterführen konnte.

Doch nicht nur das Amt des Obmannes wurde neu besetzt. Mit Franz Wendler und Thomas

Karner gab es zwei neue Stellvertreter, und Matthias Karner wurde 2001 mit den Finanzen des Vereines betraut.

Mit seinem neu gebildeten Team ging Franz Gingl in den nächsten Jahren daran, den Verein so erfolgreich wie sein Vorgänger weiterzuführen. Vor allem die 1995 entstandene Partnerschaft mit der Musikkapelle und dem Schützenverein aus Patsch in Tirol wurde gründlich weitergepflegt, wenn nicht sogar intensiviert.

Aber auch einige Modernisierungen standen an. So wurden



Die Stadtkapelle Fehring in ihrer neuen Tracht 1999 in Schweden

Foto: Archiv Stadtkapelle Fehring

bald die Arbeiten zur Erstellung einer eigenen Vereinswebsite in Angriff genommen. 2004 war dies gelungen – unter www.stadtkapelle-fehring.at ging die Stadtkapelle Fehring im World Wide Web online.

Eine weitere Neuerung im Ver einsalltag war das heute schon zur Tradition gewordene Muttertagskonzert der berühmten Schlagerband „Die Paldauer“, das von den Fehringer Musiker:innen veranstaltet wird und seit 2004 jährlich in der Sport halle Fehring über die Bühne geht.



2008: Taktstockübergabe von Fritz Karner an Peter List (l.) Foto: Archiv Stadtkapelle Fehring



2011: Übergabe von Obmann Franz Gingl an Thomas Karner (l.) Foto: Archiv Stadtkapelle Fehring

Obmannwechsel 2011

Bereits 2010 über gab Franz Gingl seine Stabführer-Tätigkeit an den heutigen Bezirksstabsführer Markus Reichmann, und bei der Jahreshauptversammlung 2011 legte er die Obmannschaft der Stadtkapelle in die Hände seines bisherigen Stellvertreters Thomas Karner. Das Obmänner-Team bestand also nach dieser Wahl aus Thomas Karner und seinen Stellvertretern Markus Reichmann und Franz Wendler. 2013 übernahm Klaus Sundl das Amt des Obmann-Stellvertreters von Franz Wendler.

In diesen Jahren wurde der Verein wirtschaftlich und organisatorisch stets weiterentwickelt. Diese Zeit war geprägt vom raschen Anwachsen des Orchesters sowie von den ers

ten Vorplanungen für ein mög liches neues Musikheim. 2014 wurde der Verein bei der „Platzwahl“ der Kleinen Zeitung zur zweitbeliebtesten Blas kapelle der Steiermark gekürt. Die „Steirische Herzerlbank“ am Fehringer Hauptplatz zeugt nach wie vor von diesem Ereignis und der Ehrenempfang in der Grazer Burg wird wohl für immer in Erinnerung bleiben. Mit dem Know-how des Paldauer-Muttertagskonzert und des neu ins Leben gerufenen „Ball der Musik“ ging man 2014 an die Planung des Jubiläumsjahres zum 140-jährigen Bestehen der Stadtkapelle. Der Höhepunkt war auch damals eine eigene Tonträgeraufnahme sowie die Austragung des 1. Bezirksmusikertreffens.



Die Fehringer Tracht

Die MusikerInnen der Stadtkapelle zeigen sich seit 1998 bei ihren Ausrückungen in ihrer jetzigen Tracht. Die Vorlage zu dieser Tracht findet sich in der offiziellen Chronik der Stadtgemeinde Fehring von Joseph Franz Desput aus dem Jahre 1982 wieder. Erstmals taucht diese Bekleidung im Jahr 1808 in unserer Pfarre auf. Und zwar in der Landwehr, die stets bestrebt war, ihre Uniformen der im Ort üblichen Trachten nachzukonstruieren. Dieser Uniform wiederum wurde das Blau der Fehringer Trachtenröcke entnommen, das bis zum 19. Jahrhundert vor allem im Raum Marburg nordwärts über St. Anna bis Fehring verbreitet war. Im späten 19. Jahrhundert war es ebenso sehr beliebt, zu diesen blauen Röcken rot-weiße Leibchen zu tragen. Die genaue Beschreibung der Fehringer Tracht, die bis heute von den Musiker:innen getragen wird, ist in der Fehringer Chronik (Joseph Franz Desput) auf der Seite 211 nachzulesen. Diese Tracht besteht also aus einer blauen Hose und einem blauen Rock, der aus



Marketenderinnen in den neuen Kleidern (2014) und 2024 (Foto unten) Fotos: Archiv Stadtkapelle Fehring

praktischen Gründen in Sakkolänge getragen wird (im Original trug man einen knielangen Gehrock). Das rot-weiße Leibchen wurde in der Version der Stadtkapelle zu einem weißen Trachtenhemd, über das ein rotes Gilet getragen wird. Im Schieber des Kragenbandes ist das Fehringer Wappen eingegossen. Die Musikerinnen tragen statt der Hosen einen blauen Rock, zu dem blaue Kniestrümpfe getragen werden.

Die Marketenderinnen

Dass eine Blaskapelle mit Marketenderinnen erscheint, ist ja zweifelsfrei nichts Ungewöhnliches. Für diese Gegebenheit sei allerdings ein kurzer Blick in die Historie gestattet: Erstmals taucht der Begriff der Marketenderin (anfangs auch teilweise männlich) in den Schlachten des alten Ägyptens rund 1000 v. Chr. auf. In weiterer Folge begleiteten Marketenderinnen die Söldnerheere im späten Mittelalter, in denen sie die Aufgabe hatten, für Lebensmittelvertei-

lung und Krankenbetreuung zu sorgen. Mit Beginn des 20. Jahrhunderts wurden immer mehr Marketenderinnen im Bereich der Tiroler Schützenkompanien aufgenommen, wo sie durch den Verkauf von Schnaps für finanzielle Aufbesserung der Kompanie sorgten. Nachdem bei jedem Schützenaufmarsch auch eine Blaskapelle spielte, lag die Übernahme der Marketenderinnen-Tradition in die Blasmusik auf der Hand.

In den Reihen der Stadtkapelle Fehring entschied man sich sehr spät dazu, Marketenderinnen aufzunehmen. Erst im Zuge des Wechsels zur Fehringer Tracht 1998 hielten die ersten vier Marketenderinnen Einzug. Seitdem wechselten die Personen wie auch die Anzahl der Marketenderinnen das eine oder andere Mal.

Seit 2015 erstrahlt die erste Reihe der Stadtkapelle in neuen Kleidern. Stil und Schnitt wurden hierbei der Scheiflinger Festtagstracht nachempfunden, das endgültige Design lag jedoch in den Händen der damaligen Marketenderinnen selbst. Im Jubiläumsjahr 2025 zeigen sich Vanessa Radl, Stefanie Unger, Marie-Christin Wiesler, Clara Loidolt und Gertrude Teuschl als Marketenderinnen der Stadtkapelle Fehring und werden dabei von Zeit zu Zeit auch von Musikerinnen unterstützt.

Die Musiker:innen sind stolz auf die erste Reihe der Stadtkapelle Fehring, und man würde sich über weitere junge Fehringerinnen freuen, die Ambitionen hätten, an dieser schönen Tradition in ihrer Reihen teilzunehmen.



Das Archiv der Stadtkapelle Fehring

Schon zu Zeiten, in denen noch im Gasthaus Lipp (heute Sonnenhof) geprobt wurde, begannen der damalige Trompeter Helmut Ruck und die Flötistin Liane Kniely damit, die damals bereits vorhandenen Noten zu archivieren. Nach der Übersiedlung ins Musikheim im Kirchhof 1984 wurden im Büro die ersten Archivschränke aufgestellt. Erstmals wurde das System des Notenarchivs von den Musikern Martha und Hans Kleinschuster weiterentwickelt. In weiterer Folge leisteten Maria Fleischhacker, Magdalena

Hirschmann (beide mit Mädchennamen Kniely) und Theresa Kniely unzählige freiwillige Stunden. Heute, nach der Übersiedlung ins neue Musikheim, ist das Notenarchiv eines der größten und modernsten seiner Art weit und breit. Mittlerweile lagern Noten von rund 1200 Musikstücken, eingeteilt in den verschiedensten Kategorien, in den Archivschränken am Hans Kampel Platz.

Neu angekaufte Noten werden im EDV-System registriert und in den Schränken archiviert. Die Musiker:innen finden bei

den Proben eine Konzertmappe mit den jeweiligen Stimmen der richtigen Stücke vor. Nach den Konzerten verschwinden jene Noten, welche nicht mehr gebraucht werden, wieder fein säuberlich im Archiv. „Luxus pur“ für Musiker:innen, den die Archivarinnen Karin Schnepf, Helena Gingl, Laura-Marie Kleinschuster und Maria Fleischhacker in vielen Stunden Arbeit erst ermöglichen. Ähnlich wie beim Notenarchiv wurde schon sehr früh damit begonnen, den Eigenbestand von Trachten und Instrumenten zu dokumentieren. Das eigentliche Instrumenten- und Bekleidungs-

archiv wurde mit der Übersiedlung ins erste Musikheim Mitte der 1980er Jahre ins Leben gerufen. Pionierarbeit leistete Posaunist und Ehrenringträger Karl Karner, der mit Christian Lamprecht einen würdigen Nachfolger für diese Tätigkeit fand.

Heute werden das Instrumenten- und Bekleidungsarchiv getrennt geführt. Wobei sich Michaela Palz und Hannah Ackerl um die Bekleidung, Trachten-Änderung und Wartung kümmern, und sich Alexander Hermann für Instrumente, deren Reparatur und Wartung verantwortlich zeigt.

Der Feitlclub Höllach
veranstaltet



am **18. Oktober 2025**
ab **17:00 Uhr**
bei **DIRNBAUER**
Höllach 22a

Parkmöglichkeiten vorhanden



Musikverein Hatzendorf

Rückblick auf einen ereignisreichen Sommer



Peter List, Carina Thier und Sebastian Wurzinger (v.l.n.r.) Foto: MV Hatzendorf

Pfarrfest in Hatzendorf sowie Maria Heimsuchung in Weinberg und das Kurkonzert in Bad Gleichenberg am Programm. Einige Musiker:innen von uns waren auch wieder beim Woodstock der Blasmusik (gr. Foto), wo das Miteinander und die Freude an der Musik im Mittelpunkt stehen, dabei.

BaumChallenge, Raab5kampf

Während unserer Sommerpause wurden wir von der Freiwilligen Feuerwehr Hatzendorf und der Marktmusikkapelle Riegersburg zur BaumChallenge nominiert. Innerhalb einer Woche haben wir diese erfolgreich gemeistert, setzten vor dem Musikheim eine kleine Tanne und somit auch ein nachhaltiges Zeichen für die Zukunft.

Auch unsere Jugend war wieder sehr fleißig. Am 12. Juli erreichten sie den 2. Platz beim „raab5kampf“ der FF Pertlstein. Viele begeisterte Kinderaugen gab es heuer wieder beim Ferien(s)pass am 12. August bei uns im Musikheim. Wir freuen uns sehr, jedes Jahr mehr Anmeldungen zählen zu dürfen und mit den Kindern einen schönen Nachmittag verbringen zu können.

Mit Stolz können wir, der Musikverein Hatzendorf, auf eine Zeit voller Musik, Gemeinschaft und Engagement zurückblicken – und freuen uns schon auf die nächsten musikalischen Ereignisse.

IHR KLEINGERÄTE- UND GARAGENTOR-PROFI
E&P Engel OG

IHR KLEINGERÄTE- UND GARAGENTORPROFI
Große Auswahl an Neu- und Gebrauchtmaschinen
Eintauschaktion – Höchstpreise für Ihr Altgerät!

HÖRMANN Sectionaltor + Antrieb ab **€ 1049,-** BRIX Zaunanlagen und Geländer in ALU, POSCH Holzspalter + Kreissägen, PONGRATZ Pkw-Anhänger, Rasenmäher, Rasentraktoren und Motorsensen der Marken HUSQVARNA, HONDA, CASTELGARDEN und STIGA, HUSQVARNA Elektro- und Motorsägen, Kippmulden SCHEIBELHOFER und FRITZ Obstpressen + Obstmühlen + Reblier, KÄRCHER Hochdruckreiniger und Kehrgeräte, Sprühgeräte, SICMA Mulcher, ISEKI usw.

Reparatur- und Garantiearbeiten an sämtlichen Geräten und Motoren werden von unserer Fachwerkstatt erledigt!

Serviceaktion ab € 45,-
z.B. Rasenmäher, Rasentraktor, Rasenroboter, usw.

Abholung und Zustellung KOSTENLOS!
Service bei Garagentoren, Antrieben und Einfahrtstoren jetzt besonders günstig! Alle Montagen werden von uns fachgerecht durchgeführt.

*** Husqvarna Rasenroboter jetzt in Aktion! ***
Die Kabelverlegung erfolgt durch uns mit einem speziellen Verlegegerät!
****AKTIONSPREISE – auch wenn es keine Hausmesse gibt****

***** Besuchen Sie uns auch auf www.firma-engel.at *****



Theater in Hatzendorf mit dem Chor oafoch g'sungan Foto: Oogoch g'sungan



Der Schlossgarten Hantberg wurde wieder zur Kulisse für das Schlössersingen Foto: Oogoch g'sungan

Oafoch g'sungan lud zum 4. Schlössersingen

Eine gewaltige Klangwolke verzauberte die Gäste auf Schloss Hantberg

Die Verwirklichung der Idee, ein Schloss zum Klingen zu bringen, verzauberte am 28. Juni bereits zum 4. Mal rund 500 Gäste im Garten von Schloss Hantberg.

Den klangvollen Abend eröffneten die *Artillerie-Traditionskapelle Von der Groeben* und der Nachtwächter mit seinem Kräuterweiberl von *Theater in Hatzendorf*. Obmann Rudolf Kainz hieß die zahlreichen Gäste herzlich willkommen und

dankte Frau Elfriede Pscheidl und der *Green Finance Group AG* dafür, dass sie die Tore dieses wundervollen Schlosses wieder für das Schlössersingen öffneten. Durch das Programm führte Claudia Aichhorn-Edler. *Oafoch g'sungan* gab Volkslieder, modernes Liedgut und Stücke von Lorenz Maierhofer zum Besten. Mit seinem selbstgefertigten Baumhorn spielte Franz Windisch, begleitet von der *Artillerie-Traditionskapelle*

Von der Groeben, die „Baumhorn-Romanze“, komponiert von Karl-Heinz Promitzer. Besonders beeindruckend war der Auftritt des Jugendensembles *resonanzraum* unter der Leitung von Alexandra Rieger. In eine gewaltige Klangwolke hüllten den Schlossgarten die *Weinberger Böhmischa* mit ihrer Sängerin Lena Promitzer. Die *Theatergruppe Hatzendorf* beanspruchte die Lachmuskel der Gäste mit ih-

rem „Dinner for One“. Der diesjährige Gastchor *Gaishorn Auslese* bot mit seinem wunderbaren Liedgut einen edlen Hörgenuss. Mit „Kimm guat hoam“ fand das 4. Schlössersingen seinen stimmungsvollen Ausklang.

In der Pause verwöhnten die Buschenschenken Paierl und Gölls sowie das Weingut Kappeler und Eva Zach die Gäste. *Oafoch g'sungan* sagt Danke für den wundervollen Abend!



Die Musiker von Soko Dixie mit Familie Ruck beim „Snake City Jazzfestival 2025“ Foto: Soko Dixie

Die Fehringer Streetband „Soko Dixie“ begeisterte beim Jazzfestival in Dänemark

Ende August gastierte die „Soko Dixie“ auf Einladung der Stadt Slangerup bei einem der größten Jazzfestivals Dänemarks, dem „Snake City Jazzfestival“. Nachdem sie bereits 2024 beim größten europäischen Dixiefestival in Dresden mit ca. 380.000 Besucher:innen eingeladen wurde, begeisterte die „Soko Dixie“ an der Seite von internationalem Stars der Dixieszene, wie

der Schwedin Gunhild Carling, oder der holländischen Marchingband Lamarotte nicht nur die unzähligen einheimischen Besucher des Festivals, sondern auch eine Delegation aus Fehring – der Familie Ruck. Darüber hinaus konnten bei diesem erfolgreichen Gastspiel wichtige Verbindungen mit unserem Festival „Most+Jazz“ hergestellt werden.



Neues von Theater in Hatzendorf

Rückblick auf einen bewegten Sommer

„Theater in Hatzendorf“ verbrachte einen bewegten Sommer – vom Vereinsfest, bei dem wir uns bei Bgm. Winkelmaier für ein ausgezeichnet gebrilltes Spanferkel bedanken dürfen, bis hin zur Aufführung von „Dinner for One“ beim Schlössersingen auf Schloss Hantberg, einem Ausflug zum Huab'n Theater, einer Aktionswoche beim Kinderferien(s)pass bis zur BaumpflanzChallenge. Vom 28. bis 31. Juli nahmen 12 Kinder und Jugendliche im

Alter von 10 bis 14 Jahren täglich für drei Stunden an unserer Kinderferien(s)pass-Aktion teil. In diesen fünf Tagen wurde alles gegeben, um dann am Freitag im Pfarrsaal Hatzendorf das Theaterstück „Märchen und Pärchen“ von Edith Kirnbauer auf die Bühne zu bringen. Die Kinder haben Erstaunliches umgesetzt – Danke an alle, die an dieser großartigen Aktion teilgenommen und sie mit ihrer Unterstützung ermöglicht haben!

Herbststück „Liaba liagn als fliagn“

Theater in Hatzendorf lädt ein

Ab Mitte November freuen wir uns, Sie wieder von der Theaterbühne aus begrüßen zu dürfen. Gespielt wird das Stück „Liaba liagn als fliagn“, eine ländliche Komödie von Hans Gnant. – Was Sie erwartet: Wie das Schicksal so spielt, gewinnt ausgerechnet ein Tierarzt, der panische Angst vorm Fliegen hat, eine Flugreise nach In-

dien. Weil er sich mit seiner Flugangst nicht vor dem ganzen Dorf blamieren will, gibt er vor, die Reise zu machen, schließt seine Praxis und taucht unter. Aber nach der Rückkehr wird er bestürmt, über Indien und die heiligen Kühe zu berichten. Und da wieder heil aus dem Lügengespinst herauszukommen ist gar nicht so einfach.



Kindertheater im Rahmen des Ferien(s)pass Fehring

Foto: Theater in Hatzendorf

BaumChallenge

Im August wurden wir vom Musikverein Hatzendorf im Rahmen der „BaumsetzChallenge“ nominiert, einen Baum zu setzen. Dieser Baum wird schon bald im Außenbereich der neuen Kinderkrippe in Hatzendorf seinen Schatten spenden. Da dort die Bauarbeiten noch voll im Gang waren, überreichten wir einen Gutschein. Abschließend wurden von uns drei weitere Vereine nominiert: Theater Langenlebarn (Partnerverein), UTC RB Hatzendorf und der Chor „oafoch g'sungan“. Ein Video dazu finden Sie auf Facebook.

**THEATER
in
HATZENDORF** Spielzeit 2025/26

LIABA LIAGN ALS FLIAGN

Ländliche Komödie von Hans Gnant

Aufführungen

Fr., 14. Nov. 2025 19:30 Uhr
 Sa., 15. Nov. 2025 19:30 Uhr
 So., 16. Nov. 2025 16:00 Uhr
 Mi., 19. Nov. 2025 19:30 Uhr
 Fr., 21. Nov. 2025 19:30 Uhr
 Sa., 22. Nov. 2025 19:30 Uhr

im **Gasthof Kraxner, Hatzendorf**

KARTENRESERVIERUNG ONLINE
 ab 17. Oktober 2025 unter
www.theater-in-hatzendorf.at

Info-Telefon: 0681/202 11 091

Franz WEIGL
Versichern ist Vertrauenssache

VERSICHERUNGEN
KREDITE
LEASING
VORSORGE

GESUNDHEIT
BESTATTUNG
SPAREN

WIENER STÄDTISCHE
 VIENNA INSURANCE GROUP

**Jetzt unverbindlich
informieren!**
Tolle Aktionen und Angebote!

Tel. 0664 / 49 47 604
f.weigl@wienerstaedtische.at

LANDJUGEND



Teichalmtreffen Foto: LJ Hatzendorf



Landesentscheid Pflügen Foto: LJ Hatzendorf



Agrar- und Genussolympiade Foto: LJ Hatzendorf

Sommerhighlights der Landjugend Hatzendorf

Die Monate Juli und August standen bei uns ganz im Zeichen von Gemeinschaft, Spaß und sportlichem Ehrgeiz.

Am 12. Juli durften wir wieder Teil des Ferien(s)passes sein. Ob Geschick, Teamwork oder einfach nur Spaß haben – unsere kleinen Teilnehmer:innen kämpften sich tapfer durch 10 spannende Stationen. Nach der Siegerehrung samt Verlosung gab es als Belohnung eine Jause.

Am 27. Juli stand das traditionelle Teichalmtreffen des LJ-Bezirks Weiz am Programm. Trotz durchwachsenem Wetter war die Stimmung bestens und wir verbrachten einen tollen Tag auf der Teichalm.

Anfang August waren wir beim Landesentscheid Pflügen dabei, wo unsere Burschen ihr Können eindrucksvoll unter Beweis stellten: Landessieg für **Josef Bauer** (Kategorie Drehpflug Standard), **Stefan Fink** folgte auf dem 2. Platz, **Noah Trummer** belegte Platz 6 und **Alexander Krenn** Platz 8. In der

Kategorie Drehpflug Spezial sicherte sich **Georg Wippel** den hervorragenden 2. Platz! Diese Erfolge wurden dann gebührend gefeiert – wir sind stolz auf Euch!

Von 6. bis 9. August fand unser Jugendausflug nach Zell am See statt. Auf dem Programm standen Baden im See, ein Besuch der Hochgebirgsstauseen in Kaprun, Wandern durch die Liechtensteinklamm, Sommerrodeln, Minigolf und eine gesellige Schnapsverkostung. Bei traumhaftem Wetter und bester Stimmung wurde viel gelacht und erlebt – ein Ausflug,

den wir so schnell nicht vergessen werden!

Von 22. bis 24. August waren wir beim Bundesentscheid im Pflügen in Kärnten dabei. Josef Bauer und Georg Wippel gingen an den Start. Josef erreichte mit einer hervorragenden Leistung den 2. Platz, Georg konnte sich Platz 12 unter starker Konkurrenz aus ganz Österreich sichern. Die großartige Stimmung beim Bewerb machte das Wochenende zu einem unvergesslichen Erlebnis. Die Landjugend-Ortsgruppen luden zu ihren Frühschoppen ein: Bei der LJ Paldau feierten



Jugendausflug nach Zell am See Foto: LJ Hatzendorf

wir 60 Jahre Vereinsgeschichte, die LJ Jagerberg stellte ihr neues „Genussheft“ vor und die LJ Schiefer beeindruckte mit ihrem Oldtimer-Pflügen.

Am 24. August fand das Pfarrfest in Hatzendorf statt, welches wir als Kellner:innen tatkräftig unterstützen durften. Weiter ging es mit einem Babybesuch bei unseren Mitgliedern Melanie und Lukas und ihrer Tochter Verena. Herzlichen Dank für die Einladung und die schöne Zeit!

Am 31. August fand der Bezirksentscheid der Agrar- und Genussolympiade statt, wobei Fachwissen und Teamgeist gefragt waren. Wir gratulieren unseren vier engagierten Teams zu den Plätzen 1, 3, 4 und 8.

2. Trachtenball

Am 29. November 2025 feiern wir im Kultursaal Hatzendorf unseren 2. Trachtenball – heuer zu einem besonderen Anlass, denn wir blicken auf 75 Jahre Vereinsgeschichte zurück. Wir laden dazu herzlich ein und freuen uns auf einen unvergesslichen Abend mit euch!

Oldtimer-Pflügen der Landjugend Schiefer

Pflügen wie anno dazumal und ein zünftiger Ausklang beim Frühschoppen

Am 17. August luden wir zum 3. Oldtimer-Pflügen am Sportplatzgelände Schiefer. Wir freuten uns besonders über viele Fahrzeugbesitzer:innen und Oldtimer-Begeisterte aus der Region, die ihr pflügerisches Können am abgedroschenen Weizenfeld unter Beweis stellten und den Tag für eine Oldtimer-Ausfahrt nutzten. Zünftig ging es weiter beim Frühschop-

pen mit der „Hoamsuacha Band“. Auch ein Schätzspiel durfte nicht fehlen – diesmal waren wir auf der Suche nach dem Gewicht eines ausgestellten Oldtimer-Pfluges. Mit einem Tipp von 160 kg kam Familie Kern dem tatsächlichen Gewicht von 160,6 kg am nächsten – herzlichen Glückwunsch! Premiere feierte die Versteige-

rung eines „Goggelhahns“ – wir wünschen der neuen Besitzerin viel Freude damit! Bei sommerlichen Temperaturen verbrachten wir einen herrlichen Tag und genossen die gemeinsamen Stunden. Herzlichen Dank, vor allem an die Familie Papst für die Bereitstellung des Ackers, und an alle Besucher:innen für's Dabeisein!



Pflügen wie anno dazumal Foto: LJ Schiefer

SENIORENBUND



Sommerfest Seniorenbund Fehring Foto: Seniorenbund Fehring



Seniorenbund Fehring feierte sein Sommerfest

Am 15. August fand traditionell das jährliche Sommerfest des Seniorenbundes Fehring im Gastgarten des Gasthauses Gradwohl-Stadtkeller statt.

Bei herrlichstem Sonnenschein konnten wir viele Gäste begrüßen. Besonders freute es uns, dass wir Nationalratsabgeordnete MMag.^a Dr.ⁱⁿ Agnes Totter und den Bezirksobmann des Seniorenbundes VetR. Dr. Othmar Sorger in unserer Mitte willkommen heißen durften.

Mit Speis und Trank bestens versorgt, und von „Sepp und seinen Musikanten“ auch musikalisch verwöhnt, schwangen unsere Gäste fleißig das Tanzbein.

Freude bereitete auch die Verlosung – und dank der vielen Sponsoren verließen viele unserer Gäste mit wunderschönen Geschenken dieses schöne Sommerfest.

Für den Seniorenbund
Gabriele Bichler

Terminaviso

MITTWOCH, 05.11.
Ganslessen (Anmeldung
bei Gabi Bichler, 0650-5424240)

FREITAG, 05.12.
14:00 Uhr Nikolofeier im Sonnenhof

SONNTAG, 07.12.
10:00 Uhr Gemeinsamer Kirchgang
11:00 Uhr Jahreshauptversammlung
mit anschließender Weihnachtsfeier

Seniorenbund Hatzendorf – 4-Tages-Reise nach Kärnten

Der Seniorenbund Hatzendorf bedankt sich
bei Reiseleiterin Anneliese Fuchs für die schöne Reise

Die 4-tägige Reise des Seniorenbund Hatzendorf führte nach Kärnten. Am ersten Tag fuhren wir, nach dem Mittagessen in Fusch an der Glocknerstraße, mit Aufenthalt am Fuschertörl, über die Großglockner-Hochalpenstraße nach Heiligenblut. Dort besuchten wir das Haus der Steinböcke und die Wallfahrtskirche St. Vincenz. Danach bezogen wir im „Hotel Badmeister“ in Flattach unser Quartier. Die besondere Gastfreundlichkeit und die hervorragende Küche zeichnen dieses Haus aus. Nach einem kurzen Fußmarsch brachte uns der Gletscherexpress am zweiten Tag auf den Mölltaler Gletscher. Wir konnten den Speichersee umwandern und das Bergpanorama genießen. Am Nachmittag hatten wir in Mall-

nitz die Möglichkeit, mit der Bergbahn auf den Ankogel zu fahren und zum Mausoleum auf der Arnoldhöhe zu wandern. Danach machten wir noch eine leichte Wanderung zum Stappitzer See.

Am dritten Tag wanderten wir durch die wildromantische Raggaschlucht, die als die schönste Schlucht der Alpen gilt. Mit dem Mittagessen in Seeboden und einer Schiffahrt auf dem Millstättersee endete das Tagesprogramm. Am vierten Tag traten wir die Heimreise, mit der Fahrt auf die Turacher Höhe, wo wir auch das Mittagessen einnahmen, an. Ein großer Dank gilt unserer Reiseleiterin Obfrau Anneliese Fuchs, die diese Reise perfekt organisierte, sodass sie unterhaltsam und stressfrei war.



Seniorenbund
Hatzendorf –
Gruppenfoto
4-Tages-Reise

Foto: Seniorenbund Hatzendorf

INFO: 0664 / 553 88 55

LAGER & ABSTELLPLÄTZE

GARAGENVERMIETUNG



MUSIKSCHULE

Musikschule der Stadt Fehring

Gemeinsam mit dem Gesangverein Fehring und dem Chor „Oafoch g’sungan“ erfolgt der Auftakt in die Fehringer Adventzeit

Zum Auftakt in die Fehringer Adventzeit und zur Eröffnung der Krippe auf dem Fehringer Hauptplatz bringt die Musikschule, gemeinsam mit dem Gesangverein Fehring und dem Chor „oafoch g’sungan“, die „Große Weihnachtspartita“ von Alfred Bösendorfer in der Stadtpfarrkirche Fehring zur Aufführung.

Die „Große Weihnachtspartita“ – „und plötzlich, aus der Finsternis heraus war sie da: die Frohbotchaft“, ist eine klingende Weihnachtsgeschichte, bestehend aus insgesamt 11

abwechslungsreichen Teilen. Das fein abgestimmte Werk präsentiert die Weihnachtsgeschichte mit einem solistisch besetzten Blasorchester, einem gemischten Chor mit Sänger:innen aus der Gesangsklasse der Musikschule, Gesangssolisten und einem Sprecher, welcher durch die 11 Teile der Partita führt.

Aufgeführt wird die „Große Weihnachtspartita“ am Samstag, **29. November 2025** um 19:30 Uhr in der Stadtpfarrkirche Fehring (s. Inserat nebenan).

ÖKB Hatzendorf feierte 130 Jahr-Jubiläum

Segnung des renovierten Kriegerdenkmals im Rahmen der Feier

Der Ortsverband Hatzendorf des Österreichischen Kameradschaftsbundes feierte sein 130-jähriges Bestehen. Gleichzeitig wurde das renovierte Kriegerdenkmal feierlich gesegnet (Foto). Über 100 Kameraden mit 10 Fahnenabordnungen aus dem Bezirk waren der Einladung von Obmann Walter Wiesler gefolgt, der auch zahlreiche Ehrengäste, darunter Vize-Präs. OSR Dir. Günter Schneider, Bgm. Johann Winkelmaier sowie Obmänner und Ehrenobmänner begrüßen durfte.

Nach der Heiligen Messe zog

die Festgemeinschaft zum renovierten Kriegerdenkmal, wo Pfarrer Christoph Wiesler die Segnung vornahm.

Ein Rückblick auf 130 Jahre Vereinsgeschichte sowie die Kranzniederlegung rundeten den feierlichen Akt ab.

Musikalisch begleitet vom Musikverein Hatzendorf ging es anschließend zum Frühshoppen in den Kultursaal. Bei besserer Bewirtung stand die Pflege der Kameradschaft im Mittelpunkt. Ein großer Dank gilt den zahlreichen Helfer:innen, die dieses Fest ermöglicht haben.

GESANGVEREIN & BLASORCHESTER & OAFOCH
FEHRING & DER MUSIKSCHULE & G'SUNGAN

Einladung zum Auftakt in die Fehringer Adventzeit

und Eröffnung der Krippe am Hauptplatz mit der Aufführung

„Die große Weihnachtspartita“ von Alfred Bosendorfer für Blasorchester, gemischten Chor, Solisten und Sprecher

29.11.2025 | 18:30 Uhr
Stadtpfarrkirche Fehring

EINTRITT: FREIWILLIGE SPENDE

LUTTERSCHMIED **GÖDEN GEGEN NÖRÖEN GROSS** **Feuerwehr Gemeinde ST. JOSEF APOTHEKE** **Raiffeisenbank Region Fehring**



Foto: ÖKB Hatzendorf

WINZER-ABENDE 2025

30. OKTOBER:
WEINGUT WIENINGER & WEINGUT HUTTER
27. NOVEMBER:
WEINGUT SALZL & WEINGUT FASSOLD

10-gängiges Menü inkl. Weinbegleitung und die Winzer sind persönlich vor Ort - EUR 119,90 pro Person
Reservierung erbeten!

www.malerwinkl.com

EAT + ART
MALERWINKL
Restaurant + Kunsthotel

GANSL ESSEN

Köstliche Genussfreuden

21. OKTOBER bis 16. NOVEMBER

Tischreservierung erbeten:
03155/2253 | office@malerwinkl.com

VOLKSSCHULE FEHRING



Musikschulkonzert

Am 27.Juni fand das alljährliche Musikschulkonzert im Kleinen Kultursaal statt. Musiker:innen aus der Volks- und Mittelschule begeisterten mit einem abwechslungsreichen Programm – Danke an Dir. Karl Hermann und sein Team. Den stimmungsvollen Abschluss bildete ein Foto aller Beteiligten im Schulhof – ein schöner Moment der Erinnerung.

Tennis

In der letzten Schulwoche fand ein besonderes Sportangebot statt: Robert Karner und sein Team gestalteten für jede Klasse eine Schnupperstunde am Tennisplatz Fehring. Viele Kinder hielten das erste Mal einen Tennisschläger in der Hand, und die Freude an diesem Sport und an der Bewegung war bei allen spürbar. Danke an das Team des TC Fehring!



Verabschiedung von Frau Eisler

Am letzten Schultag vor den Sommerferien verabschiedeten wir unsere Werklehrerin Walpurga Eisler in den wohlverdienten Ruhestand. Es gelang ihr hervorragend, die Schüler:innen für den Werkunterricht zu begeistern, es entstanden wunderbare Werkstücke und die Kinder konnten auch eigene Ideen umsetzen.

Das Team der VS Fehring bedankt sich für ihre wertvolle Arbeit und wünscht ihr für den neuen Lebensabschnitt alles Gute!

Sommerschule in der VS Fehring

Auch heuer bot die Sommerschule den Kindern spannende Lernmöglichkeiten. Begleitet wurden sie dabei von den Studierenden Verena Seidnitzer, Magdalena Steinacher, Elisa Gutmann, Anja Dobida, René Sonnberger und Christin Krenn. Neben der Förderung in Deutsch und Mathematik standen kreative Projekte im Mittelpunkt. Zum Abschluss bauten sie ihre eigene Kartonstadt, in der viele Ideen lebendig wurden.

Wiki-Sommerbetreuung

Die Sommerbetreuung an der VS Fehring erstreckte sich über einen Zeitraum von 8 Wochen und bot ein abwechslungsreiches Programm mit Ausflügen in den Wald und zu den öffentlichen Spielplätzen, kreativem Arbeiten mit Materialien wie Gips, Muscheln und Ton, oder der Möglichkeit, neue Brett- und Kartenspiele auszuprobieren. Wettbewerbsspiele in der Sporthalle und freies Spiel mit dem Sportmaterial sind jedes Jahr ein Fixpunkt.

Fotos: VS Fehring

VOLKSSCHULE HATZENDORF



Foto: VS Hatzendorf

Herzliches Willkommen für unsere Schulanfänger:innen

Mit Spannung und Freude starteten die neuen Erstklässler:innen in ihr Schulleben an der VS Hatzendorf. Am ersten Schultag wurden sie gemeinsam mit ihren Eltern von Klassenlehrerin Frau Glanz herzlich empfangen. Dir. Hanifl betonte, wie wichtig Mut, Freude und Neugier für diesen neu-

en Lebensabschnitt sind. Anschließend lauschten alle einer Geschichte zum Thema Mut, lernten die Lesepuppe MIMI kennen und sangen gemeinsam Lieder. Ein besonderer Höhepunkt waren die guten Wünsche der Kinder aus den 2., 3. und 4. Klassen, die sie den Jüngsten mitgaben.

MITTELSCHULE FEHRING



Beachvolleyball-Turnier

Beim Beachvolleyball-Turnier in Jennersdorf zeigte unser Team eine überzeugende Leistung. In einem stark besetzten Teilnehmerfeld erreichten die Spieler:innen einen respektablen 6. Platz. Trotz harter Konkurrenz überzeugte das Team durch Kampfgeist, Technik und vor allem durch hervorragende Teamarbeit – eine starke Basis für die kommende Turniersaison.



„Let's speak English!“

Ende des letzten Schuljahres stand die Talent School ganz im Zeichen der englischen Sprache. Die Schüler:innen der 1. Klassen nahmen an einem besonderen Sprachprojekt teil. Zwei erfahrene Native Speaker führten die Kinder spielerisch an die englische Sprache heran. Im Vordergrund stand das freie Sprechen, wobei die Schüler:innen ermutigt wurden, sich ohne Angst auf Englisch auszudrücken – die Projektwoche war ein voller Erfolg!

Ein gelungener Schulausklang

Die letzte Schulwoche vor den Ferien war geprägt von Bewegung, Zusammenhalt und guter Laune. Beim Sporttag gaben unsere Schüler:innen noch einmal alles, bevor sie sich an den Schwimm-Projekttagen im Freibad eine erfrischende Abkühlung gönnen konnten. Durch die Teambuilding-Aktivitäten wurde auch der Klassenzusammenhalt gestärkt.



MINT Forscher:innendiplome

Am Ende eines spannenden Schuljahres erhielten die Schüler:innen unserer drei MINT-Klassen ihre Forscher:innendiplome. Jede Klasse hatte sich intensiv mit einem eigenen Jahresthema auseinander gesetzt – von naturwissenschaftlichen Phänomenen über technische Fragestellungen bis hin zu informatischen Grundlagen. In Experimenten setzten die Kinder theoretisches Wissen in die Praxis um und lerten viel über wissenschaftliches Arbeiten.

Sprachreise mit Meerblick

Ende Juni unternahmen 33 Schüler:innen der 4. Klassen eine unvergessliche Sprachreise in die südenglische Küstenstadt Eastbourne. Neben täglichem Englischunterricht in einer Sprachschule sammelten die Jugendlichen wertvolle Erfahrungen im Alltag britischer Gastfamilien. Städte wie Brighton oder London waren auch kulturell eine bereichernde Erfahrung.

Die Mittelschule Fehring ist Pilotenschule beim Interreg AT-HU Projekt „Talent School“

Ziel des Projekts ist es, Schüler:innen der 5. bis 8. Schulstufe praxisnahe Einblicke in verschiedene Berufe zu ermöglichen und ihre Talente frühzeitig zu entdecken. Durch gezielte Berufsorientierung und praktische Erfahrungen wird den Jugendlichen geholfen, ihre Stärken besser kennenzulernen und eine Perspektive für ihre Zukunft zu entwickeln. Dabei spielt die enge Zusammenarbeit mit lokalen Unternehmen und Bildungseinrichtungen eine zentrale Rolle. „Talent School“ fördert nicht nur berufliche Orientierung, sondern auch die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen österreichischen und ungarischen Schulen. Es vernetzt Schüler:innen, Lehrkräfte und Betriebe und stärkt nachhaltige, lokale Partnerschaften. Unsere Schule ist stolz, Teil dieses zukunftsweisenden Projekts zu sein.

Ein herzliches Willkommen an unsere neuen ersten Klassen!

Mit dem Schulwechsel begann ein spannender neuer Abschnitt voller Möglichkeiten. Ein neues Umfeld, interessante Unterrichtsfächer, neue Lehrer:innen und vor allem neue Freund:innen warteten darauf, entdeckt zu werden. In den ersten Tagen stand das Kennenlernen im Mittelpunkt. Spielerische Aktivitäten und erste Projekte sollten den Einstieg erleichtern und für Freude am Lernen sorgen.

Wir freuen uns auf ein gemeinsames Schuljahr voller Neugier, Wachstum und schöner Erlebnisse. Wir wünschen allen neuen Schüler:innen viel Freude, Erfolg und vor allem ganz viel Spaß!



FACHSCHULEN



Landessieg bei der Steirischen Spezialitätenprämierung Foto: FS Schloss Stein



Tradition trifft auf Innovation Foto: FS Schloss Stein

Wenn Regionalität und Kreativität Früchte tragen

Landessieg bei Steirischer Spezialitätenprämierung für die Fachschule Schloss Stein

Als Fachschule für Land- und Ernährungswirtschaft ist es unser zentrales Anliegen, junge Menschen nicht nur Fachwissen mitzugeben, sondern auch Werte wie Regionalität, Nachhaltigkeit, Gesundheitsbewusstsein und Handwerkskultur zu vermitteln. Gerade im praktischen Unterricht, wie et-

wa beim Backen, können wir diese Werte besonders gut erlebbar machen. Regionale Zutaten, traditionelle Techniken und bewährte Rezepturen treffen auf neue, kreative Ideen. Der Landessieg bei der Steirischen Spezialitätenprämierung ist für uns nicht nur eine große Freude, sondern auch eine Be-

stätigung für unseren pädagogischen Weg. Ich bin stolz auf das Engagement unserer Schüler:innen und des gesamten Lehrerteams. Sie haben mit viel Feingefühl und fachlichem Können gezeigt, dass Qualität, Kreativität und Regionalität keine Gegensätze sind, sondern sich wunderbar ergänzen.

Einladung zum Schnupperworkshop

Die Fachschule Schloss Stein lädt interessierte junge Menschen ein zu einem Schnupperworkshop am Freitag, **21. November 2025**, in der Zeit von 14:30 bis 18:00 Uhr. Um Anmeldung (per E-Mail an fsstein@stmk.gv.at) wird gebeten. Vorschau:

Am **17. Jänner 2026** findet der „Tag der offenen Tür“ an der Fachschule Schloss Stein statt.

Unsere Schule steht für eine Ausbildung, die Kopf, Herz und Hand verbindet – und die jungen Menschen dazu befähigt, ihre Zukunft selbstbewusst, kompetent und mit Wertschätzung gegenüber Menschen, Umwelt und Lebensmitteln zu gestalten.

Dir. ⁱⁿ Ulrike Prutsch

Der Buschenschank
wenn's um a guate Jausn und
ausgezeichneten Wein geht!

Der Junker kommt!

Ab 24. Oktober
ist der Vorbote des neuen
Weinjahrganges erhältlich.

AbHof und natürlich in unserer
Buschenschank

Sonntag 05. & 12. Okt.
Sturm & Kastanien
ab 17:00 Uhr

Buschenschank bis 26. Oktober geöffnet
Donnerstag bis Sonntag ab 16:00 Uhr

WEIN.GÖLLES
VULKANLAND STEIERMARK

A-8361 Hatzendorf 44A - www.weinbau-goelles.at - Tel. 03155/3823

Das Land Steiermark
Lebensressort

HATZENDORF

TAG DER OFFEN TÜR
ENTDECKE DEINE ZUKUNFT IN HATZENDORF

„EINE SCHULE FÜR'S LEBEN“

FREITAG,
07. NOVEMBER 2025
13.00 - 17.00 UHR

WIR FREUEN UNS AUF EUER KOMMEN!

FÜHRUNGEN IN KLEINGRUPPEN DURCH SCHULE

LEHRWERKSTÄTTE

LEHRBETRIEB

Land- und Forstwirtschaftliche Fachschule Hatzendorf
8361 Hatzendorf 110
Tel.: 03155/2252
www.fachschule-hatzendorf.at



Gruppenfoto vom Ausflug nach Slowenien Foto: Bäuerinnen

Ausflug der Weinberger Frauen

Ziel waren eine Schinkenerzeugung und Orchideenzucht in Slowenien

Bei angenehmem Juli-Wetter startete die Gruppe beim Gasthaus Bruchmann in Weinberg mit dem Bus nach Slowenien. Der erste Programmfpunkt des Tages war die Schinkenerzeugung Kodila – mit Betriebsführung und Verkostung der Schinkendelikatessen. Weiter ging es nach Dobrova, wo wir die Orchideenzucht und den tropischen Garten besichtigten. Täglich werden hier 4000 Orchideen verkaufsfertig gemacht. Nach dem Mittagessen

hatten wir noch eine kurze Führung bei einer Gefriertrocknungsanlage für Obst, bevor dann unser offizielles Programm beim Gustoplatzl in Klöch endete. Nach diesem unterhaltsamen Abschluss waren sich alle Teilnehmerinnen einig, dass es ein gelungener Tag mit vielen schönen Momenten war. Ich danke „meinen Frauen“ ganz herzlich für die Teilnahme und fürs Mitwirken im ganzen Jahr!

Ortsbäuerin Michaela Temmel

KOCHTIPP DES MONATS VON WALTER TRIEBL

lilli

Wirtshaus, Fine Dining Fehring



Birnentarte

Zutaten für eine Tarte:

Mürbteig:

220 g Mehl
100 g Zucker
100 g kalte Butter
1 Prise Salz
1 TL Zitronenabrieb
2 EL kaltes Wasser

etwas Butter für die Form
etwas Mehl zur Teigverarbeitung

Topfenfülle:

700 g Birnen
400 g Topfen
100 g Obers
2 Stk. Eier
70 g Zucker
1 EL Maizena
1 Stk. Vanilleschote

Bio Macadamianuss Öl (von Fandler)
zum Verfeinern

Mehl mit Zucker, Zitronenabrieb und Salz mischen. Butter in Stücken und 2 EL Wasser zugeben, alles zu einem glatten

Teig kneten. In Folie gewickelt mind. 15 min. kalt stellen. Tarteform einfetten und Backofen auf 180 Grad vorheizen.

Mürbteig auf einer leicht bemehlten Arbeitsfläche dünn ausrollen, und die Form komplett auslegen, Ränder abschneiden. Mit der Gabel einige Male in den Teigboden stechen.

Birnen schälen, vierteln und entkernen. Jedes Viertel in feine Scheiben schneiden und etwas auffächern. Topfen mit Eiern und Obers glatt rühren. Zucker und Stärke zugeben. Mark der Vanilleschote herausschaben und ebenfalls unterrühren.

Topfencreme auf dem Teigboden verteilen. Aufgefächerte Birnen auf die Creme legen und mit Mandeln bestreuen. Ca. 35 min. backen. Vollständig auskühlen lassen und dann erst aus der Form nehmen.

TAGESMÜTTER

Glückskäferfest

Die Fehringer Tagesmütter feierten den Abschluss des Betreuungsjahres

Mit einem Glückskäferfest feierten die Tagesmütter Roswitha (Fehring), Sandra (Hohenbrugg), Katarina (Brunn) und Michelle (Habegg) gemeinsam mit ihren Tageskindern den Abschluss des Jahresthemas „Mit den Tieren durchs Jahr“. Bei diesem Sommerfest mit verschiedenen Stationen drehte sich alles um den Marienkäfer.

Auf diesem Weg möchten sich die auch Tagesmütter bedanken: „Danke allen Familien für ihr Vertrauen und ihre Begleitung durchs Jahr hindurch.“



Gemeinsame Feier der Fehringer Tagesmütter Foto: Tagesmütter

Danke auch an unsere eigenen Familien, die uns den Rücken stärken und dazu beitragen, dass wir unsere Arbeit mit so viel Herzblut gestalten können.“

Kontakt: Regionalstelle Feldbach
T: 03152 58 09
feldbach@tagesmuetter.co.at
www.tagesmuetter.co.at

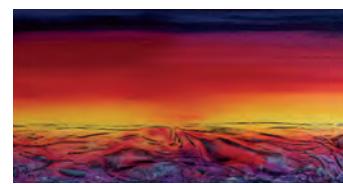


Foto: Jantscher

Ausstellung in memoriam Maximilian Lorenz Jantscher

Am 11. September wurde im Malerwinkl die Ausstellung „Welten Elemente Dimensionen“ in memoriam Maximilian Lorenz Jantscher (1953–2021) eröffnet. Nach Jahrzehnten als erfolgreicher Industriemanager hat der Autodidakt seine Liebe zur Gipsrelieftechnik wiederentdeckt. Sein Mentor war kein geringerer als der weltbekannte Maler Prof. Ernst Fuchs. Die Ausstellung ist bis 02.11.2025 in der Galerie Lehmturm im Malerwinkl zu besichtigen.

LESEECKE

Neu in der Stadtbibliothek Fehring

- „Kein zurück“ von Stephen King
- „John“ von Bernhard Aichner
- „Wer bin ich?“ von Paul Lendvai
- „Ingeborg Bachmann, meine Schwester“ von Heinz Bachmann
- „Hochmair wo bist du?“ von Katharina von der Leyen und Philipp Hochmair
- „Auflösungen“ von Marlene Streeruwitz
- „Brennende Felder“ von Reinhard Kaiser-Mühlecker



Stadtbibliothek Fehring:

MO 15–18 Uhr
DI 16–17 Uhr
MI 09–10 Uhr
FR 16–19 Uhr
SA 09–10 Uhr

Kinder-Bibliothek Fehring:

SA 09–10 Uhr
(Hatzendorf 176)

Bücherei Hatzendorf:

FR 17–19 Uhr

Wir feiern 50 Jahre Stadtbibliothek Fehring

Festakt am 10. Oktober mit Lesung von Reinhard Kaiser-Mühlecker

Die Gründung der Stadtbibliothek Fehring erfolgte am 18.10. 1975 im Tabor durch Ewald und Helga Kröpfl – mit einer Zweigstelle an der Hauptschule Fehring. Unterstützt wurden sie von Frau Gabriele Kampel. In den vergangenen 50 Jahren hat sich die Stadtbibliothek zu einem beliebten Lese-Treffpunkt entwickelt. Über 7.500 Medien stehen zur Auswahl – mit einem breiten Spektrum an Belletristik, Sachbüchern, Kinder- und Jugendliteratur, aber auch Spielen, Tonies sowie Zeitschriften.

Festakt mit Lesung

Am **10. Oktober 2025** lädt man um 19:00 Uhr zum Festakt ins GerberHaus mit anschließender Lesung von Reinhard Kaiser-Mühlecker. Sein Roman „Brennende Felder“, erschienen im



Reinhard Kaiser-Mühlecker liest aus seinem Buch „Brennende Felder“ Foto: Peter Rigaud

S. Fischer Verlag, wurde mit dem Österreichischen Buchpreis 2024 ausgezeichnet wurde (s. Inserat).

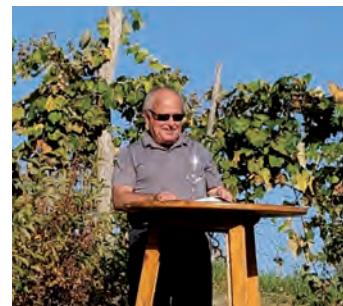
Lesung im Sonnenhof

Am **12. Oktober 2025** lesen Schüler:innen der Mittelschule Fehring um 14:30 Uhr im Café Sonnenhof vor, „wie es früher einmal war“. Begleitet werden sie von Schüler:innen der Musikschule Fehring.

Start ins Jubiläumsjahr mit der WeinLeseWanderung

Wein (nicht mehr lesen, sondern nur mehr trinken) – Lesen (ja, Texten zuhören und aus Büchern lesen) – Wanderung (Wandern belebt und erfrischt Geist und Seele, ja auch den Körper – meistens).

Alles ist eigentlich schon gesagt und/oder angekündigt in der Überschrift: Geplant ist, dass wir am **27. September** zu einer WeinLeseWanderung – unserer zehnten (und zugleich der Auftakt zum 50-Jahr-Jubiläum der Stadtbibliothek Fehring) – aufbrechen, bei der wir vom Ausgangspunkt Stadtbibliothek eine schöne Wanderung mit mehreren Lesestopps durch unsere wunderschöne Herbstlandschaft unternehmen wollen. Ziel und Schlusspunkt wird wieder eine gute Einkehrmöglichkeit zum gemütlichen Aus-



Werner Kölldorfer Foto: beigestellt

klingen sein. Gutes für Leib und Seele tun, Unterwegs-Sein mit lieben Menschen – was gibt es viel Schöneres?

Danke an Wein.Gölles, Kurzzenschenke Konrad, Weinhof Gwaltl, Franz Cserni, Buschenschank Matzhold und den Sponsor dieser Veranstaltung Raiffeisenbank Region Fehring. Mag. Werner Kölldorfer

Sommerzeit – Lesezeit – Eiszeit

Die fleißige Leser:innen, die mit einem Eisgutschein, gesponsert von der Steiermärkischen Sparkasse Fehring belohnt wurden, sagen Danke!

Barrierefreier Zugang

Um Ihnen einen barrierefreien Zugang zur Stadtbibliothek Fehring zu ermöglichen, rufen Sie uns zu den Öffnungszeiten der Stadtbibliothek (03155 - 4617) an. Wir helfen Ihnen gerne!



10
OKT
2025

Foto: Peter Rigaud

**Reinhard Kaiser-Mühlecker
Brennende Felder**

50 **JAHRE**
STADTBIBLIOTHEK
FEHRING

Festakt & Lesung von
Reinhard Kaiser-Mühlecker
»50 Jahre Stadtbibliothek Fehring«

FESTAKT 19:00 UHR / LESUNG 19:30 UHR
GERBERHAUS FEHRING OG

Reinhard Kaiser-Mühlecker erzählt in seinem Roman „Brennende Felder“, erschienen im S. Fischer Verlag, von einer Frau, deren Unruhe mit dem Leben zusammenstößt – ausgezeichnet mit dem Österreichischen Buchpreis 2024.

12
OKT
2025

Lesung im Sonnenhof
»Wie es früher einmal war«
14:30 Uhr, CAFÉ SONNENHOF FEHRING

Es lesen Schüler:innen der Mittelschule Fehring – musikalisch begleitet werden sie von Schüler:innen der Musikschule Fehring.

 **FEHRING**

 **Das Land Steiermark**
Bildung und Gesellschaft



Dipl.-Ing. GERHARD KASPER

staatlich befugter und beeideter
Ingenieurkonsulent für WIW / Maschinenbau

8361 Fehring, Hatzendorf 15

T: +43 (0)3155 2112-0 F: +43 (0)3155 2112-21 M: +43 (0)664 2117545
E-Mail: gerhard.kasper@zt-kasper.at

- KFZ-Gutachten • Technische Prüfungen gem. Arbeitsmittelverordnung •
- Arbeits- und Maschinensicherheit • Gutachtererstellung •
- Betriebsanlagenprüfung gem. § 82b GewO •
- Projekterstellung und Vertretung in gewerbebehördlichen Verfahren •

WIR FO(E)RDERN KULTUR IN FEHRING



Obmann Karl Hermann,
Kuratorin Michaela
Leutzendorff-Pakesch,
Ferdinand Schmatz,
Elfie Semotan,
Bgm. Johann
Winkelmaier
(v.l.n.r.)

Foto: GerberHaus Fehring

„Stillleben“ von Elfie Semotan

Am 7. August fand im Rahmen des Kunstfestival Hochsommer um 19:00 Uhr das Austellungsgespräch der Ausstellung „Stillleben“ von Elfie Semotan und dem Schriftsteller Ferdinand Schmatz statt. Die Fotografin Elfie Semotan sorgte über Jahrzehnte als Portrait- und Modefotografin für internationale Aufmerksamkeit und widmet sich in den letzten Jahren vermehrt dem Stillleben. Beim

Ausstellungsgespräch im GerberHaus gab es einen enormen Publikumsandrang, bei dem sich auch einige Ehrengäste einfanden.

Die Ausstellung ist noch bis **12. Oktober 2025** zu den Öffnungszeiten der Stadtbibliothek (s. nebenan) und bei der „**Langen Nacht der Museen**“ am **04.10.2025** zu sehen (Eintritt ab 18:00 Uhr € 7,-)!

Konzert

Classic Sound Vienna

Classics Meets Pop & Rock

Mitglieder von Classic Sound Vienna sind Teil verschiedener Wiener Orchester und Ensembles und haben auf den Bühnen weltberühmter Konzertsäle gespielt, was jede

Aufführung zu etwas Unvergesslichem macht. Das Streichquartett hat sich spezialisiert auf Crossover-Stile, die klassische Musik mit Pop, Rock, Musicals und sogar Hip-Hop verbinden.

Classic Sound Vienna ist auch ein fester Bestandteil der renommierten Fever Candlelight Konzerte.

SO. 19.10.2025

GerberHaus OG
11:00 Uhr – mit Sekt-
empfang ab 10:00 Uhr –
anschließend Kulinarik
von Lilli im GerberHaus
Gewölbekeller

Karten: VVK EUR 25,- / AK: EUR 30,-
/ Candle Light Dinner Menü: EUR 70,-
(Reservierung direkt im Wirtshaus
Lilli: 03155-21012 – Kennwort
„Classic Sound Vienna Menü“)



Foto: Classic Sound Vienna

Wir danken unseren Sponsoren, die diese Veranstaltungen ermöglichen! Karten sind im Stadtamt Fehring, in den Fehringer Banken und in der St. Josef Apotheke erhältlich.



GerberHaus

Kindertheater

Pumuckl und der große Krach

von Ellis Kaut



Foto: Pumuckl Theater

Wer kennt ihn nicht, diesen kleinen, lustigen Kobold. Ständig fallen ihm neue Streiche ein, doch eines Tages treibt es Pumuckl zu weit und die Freundschaft mit Meister Eder wird auf eine harte Probe gestellt ...
Darsteller: Claudia Tinta, Paul Medicus, Gudrun Medicus
Regie: Anatoli Gluchov

SA. 08.11.2025

Kleiner Kultursaal – 15:00 Uhr
Eintritt: EUR 8,-

Multimedia-Vortrag

Univ.-Prof. Dr. Arnold Hanslmeier

Dimensionen des Weltalls und sphärische Klänge

Können wir das Universum verstehen? Wo hat alles begonnen – wie wird alles enden? Ein spannender Vortrag des renommierten Astrophysikers Univ.-Prof. Dr. Arnold Hanslmeier, bei dem die Musikbegleitung seines Sohns Roland Hanslmeier Zeit für Meditation und Nachdenken über das Gesagte gibt.

DO. 13.11.2025

Kleiner Kultursaal Fehring
19:30 Uhr
Eintritt: VVK 20,- / AK 25,-



Foto: Hanslmeier

Lesung zur Adventfensteröffnung

Franzobel

»Hundert Wörter für Schnee«



Foto: Julia Hümmerer

Nach *Das Floß der Medusa* und *Die Eroberung Amerikas* erzählt Franzobel in *Hundert Wörter für Schnee* die abenteuerliche Geschichte der Eroberung des Nordpols.

MO. 01.12.2025

Gewölbekeller GerberHaus
19:30 Uhr
Eintritt: VVK 15,- / AK 20,-
Begrenzte Sitzplätze! Karten sichern!



Dorfolympiade des FZV-Stammtisch Hohenbrugg/R.

Bei Temperaturen über 35°C wurde am 15. August die 20. Hohenbrugger Dorfolympiade am Sportplatz in Hohenbrugg abgehalten. 9 Teams zu je 4 Personen nahmen an der Olympiade teil, und mussten in 6 verschiedenen Disziplinen ihr Können zeigen.

Olympiasieler (Gold) wurde das Team „Frühshoppen Wöllis ohne Wölli“ (Kevin Hödl, Markus Englisch, Christoph Kropf und Patrick Herke). Silber holte sich das Team „Frühshoppen All Stars“ (Florian Palz, Lukas Marbler, Matthias Lenz und David Steiner). Der dritte Platz ging an das Team „Frühshoppen die Spritzigen“ (Thomas Paar, Stefan Krenn, Patrick Lutterschmied und Patrick Konrad). Das Damenteam „Hasen“ (Clara, Jana, Kathi und Nina) belegte leider nur den 9. Platz.

Unterstützt wurde Teamführer Ronald Loidl von Bernhard Wippel und Schriftführer Gernot Neubauer. Trotz der außergewöhnlich hohen Temperaturen an diesem Tag waren Spannung, Spaß und Ehr-

geiz während der Veranstaltung spürbar, an erster Stelle stand natürlich die Gaudi. Ein großer Dank gilt dem ganzen Team der Frühshoppen-Partie (Thomas Paar), das mit 5 Mannschaften antrat. Ein Highlight der Veranstaltung war das Seilziehen. Dieser Bewerb wurde unabhängig von der Olympiade ausgetragen. Die Mannschaften traten im K.O. Modus gegeneinander an. Das spannende Finale lautete „Zorten“ gegen „Frühshoppen Null PS“ – der Sieg ging an die Zorten (Thomas

Paar, Kevin Hödl, Alexander Kink und Marcus Gordisch). Beim diesjährigen Schätzspiel gewann Alois Gmeindl-Neubauer. 7126 Glasperlen befanden sich in der Flasche – Alois schätzte 7212 Stück. Über den 2. und 3. Preis freuen sich Josef Paierl-Wallner jun. und Lukas Marbler.

Der Ausklang erfolgte bei dem einen oder anderen erfrischenden Getränk an der Schank. Auch heuer haben wir wieder bewiesen, dass das „WIR“ im FZV groß geschrieben wird. Alles abverlangt wurde den

Helper:innen, welche zum Teil tagelang (Aufbauen, Durchführen, Aufräumen) im Einsatz waren. Und nicht zuletzt Danke unseren Sponsoren: Raiffeisenbank Region Fehring (Prok. Michael Schnepf), Stadtgemeinde Fehring (Bgm. Johann Winkelmaier und Vize-Bgm. Nico Wendler), Strohschwein Schnepf (Schiefer), Buschenschank Paierl-Wallner, Kernöl Famile Krenn (Hohenbrugg), Kuruzzenschenke – Weinhof Konrad, Weingut Kapper, Weinbau und Buschenschank Matzhold, Stefan Krenn und Gerhard Sinko-Leitgeb. Es war eine tolle Veranstaltung, alles lief erstklassig!



Dorfolympiade (gr. Foto) und Kinderolympiade (kl. Foto) 2025 Fotos: Heidi Loidl

MARKUS MARINITSCH

FLIESENVERLEGUNG

8350 FEHRING | BRUNN 77 | 0664 / 52 48 732

Egal ob Küche
oder Bad,
wir haben für
alles einen Rat!

Kinderolympiade als Ferien(s)pass-Angebot

Am Tag nach der Dorfolympiade wurde anlässlich des Ferien(s)passes die Kinderolympiade am Sportgelände des FZV Hohenbrugg abgehalten. Bei angenehmeren Temperaturen konnten 10 Kinder ihre Sport- und Geschicklichkeit in verschiedenen Disziplinen unter Beweis stellen. Ronald und Monika Loidl führten durch das umfangreiche Programm. Verköstigt wurden die Olympioniken im Anschluss an den gelungenen Bewerb mit Hot Dogs und Getränken.

Bei der Verlosung ging der Eis-Gutschein sowie die Eintrittskarte fürs Rosenbad, gesponsert von der Stadtgemeinde Fehring, an Florian Unger. Zwei weitere Preise in Form von Naschereien, gesponsert von Werner Pollreich, gingen an Marlon Windisch und Valentin Kink.

Der FZV Hohenbrugg bedankt sich bei den Sponsoren sowie bei den Teilnehmer:innen, Eltern und allen Helfer:innen! *Ronald Loidl (Obmann-Stv.) und Walter Portscher (Kassier)*

Staatsmeisterschaften der Sportschützen mit der Pistole

Schütz:innen des TUS Fehring sicherten sich 7 Medaillenplatzierungen

Von 27. bis 31. August fanden die Staatsmeisterschaften der Sportschützen mit der Pistole in Linz statt. Viermal Gold und insgesamt 15 Medaillenplatzierungen für die steirischen Sportschützen. Dabei waren die Fehringer Schützen an zweimal Gold und insgesamt 7 Medaillenplatzierungen beteiligt. Herausragend war der Vizestaatsmeistertitel im Bewerb 25 m Standardpistole Mixed Team, bei dem die Steirerinnen den Doppelsieg von 2024 wiederholten, und das favorisierte Team aus Salzburg, mit Olympiastarterin Sylvia Steiner, auf den 3. Platz verwiesen wurde.

Die Fehringer Medaillen:

25 m Pistole Frauen:

3. Anja Reindl
1. Team Steiermark:
Andrea Glanz-Raidl, Anja Reindl

25 m Standardpistole Mixed Team:

2. Anja Reindl

25 m Standardpistole Frauen:

1. Team Steiermark:
Anja Reindl, Andrea Glanz-Raidl

50 m Pistole Senioren:

3. Team Steiermark:
Karl Kapper



Team Mitte Steiermark – v.l.n.r.: Andrea Glanz-Raidl (TUS Fehring), Anja Reindl (TUS Fehring) und Marion Weingand (HSV Aigen) Foto: TUS Fehring

SANITÄR - HEIZUNG STOFF

Tel. 03155 / 51 950
0664 / 105 81 20

8350 Fehring
Bahnhofstraße 10 A
E-mail: stoff.willi@aon.at



Blechmobil bei der Motro 2025 Foto: Blechmobil

Oldtimerclub Blechmobil

Auf die BaumChallenge und Moped Trophy 2025 folgt die Herbstausfahrt

Im Zuge der Nominierung zur BaumChallenge durch den Verein „Puch Maxi Freunde aus Merkendorf“, pflanzte der Oldtimerclub Blechmobil einen Baum beim Kinderspielplatz in Brunn (Foto r. u.). Danke an alle Beteiligten!

Moped Trophy 2025

Einige Mitglieder des Oldtimerclub Blechmobil nahmen heuer wieder an der MoTro in Neunkirchen teil. Eine Herausforderung mit mehreren Passstraßen, wobei aber auch der Spaß nicht zu kurz kam.

Herbstausfahrt

Am **5. Oktober 2025**, ab 8:00 Uhr, ist wieder die alljährliche Herbstausfahrt von „Blechmo-

bil“ geplant. Ziel ist es heuer, das Südburgenland zu „erfahren“! Gefahren wird bei schönem Wetter mit dem Oldtimer oder Cabrio. Infos und Anmeldung unter 0664 / 3428044 (begrenzte Teilnehmerzahl!).



NaTÜRlich – durch und durch regional

Das schöne Gefühl, daheim zu sein. Ein Hauch unserer heimischen Wälder füllt dezent den Raum. Man wohnt gerne hier. Warum? Weil wir auch beim Material auf Qualität frisch aus der Region setzen. Beständig und zeitlos schön, weil maßgefertigt.



I D E E N
G E G E N
N O R M E N
G R O S S

Franz Gross
0664 161 89 21
franz@gross-design.at
Weinberg 108 | 8350 Fehring
www.gross-design.at



USV HATZENDORF



USV Raiffeisen WM Hatzendorf

1. Runde Steirer-Cup

Am 5. August fand am Sportplatz in Hatzendorf eine außergewöhnliche Partie im Rahmen des Steirer-Cups statt. Es spielte der 1. Klasse Süd/Ost B Verein USV Raiffeisen WM Hatzendorf gegen den Landesligisten UFC Fehring. Bei tolem Fußballwetter zog es über 300 Fußballbegeisterte nach Hatzendorf, um dieses Derby zu sehen. Am Ende stand, nach

aufopfernder Leistung unserer Mannschaft, der Favorit als Sieger fest und der UFC Fehring zog in die 2. Runde des Steirer-Cups ein. Danke an Bgm. Winkelmaier, der den Matchball zur Verfügung stellte. Ein großer Dank auch an unsere Küchen-Crew um Hannes und Franziska Groß, und an die LJ Hatzendorf, die sich um die Getränke kümmerte.



1. Runde Steirer-Cup Foto: USV Hatzendorf



Blitzturnier U12: Mannschaften Hatzendorf, Kapfenstein, Riegersburg, Raabtal Juniors Foto: USV Hatzendorf



U10 Unterlamm, Riegersburg, Großwilfersdorf Junge Löwen A+B, Fürstenfeld Foto: USV Hatzendorf

SG Unterlamm/Hatzendorf

Am 30. August fand in Hatzendorf ein Tag mit Blitzturnieren unserer Jugend der SG Unterlamm/Hatzendorf statt. Es spielten die U10 und U12. Alle Mannschaften, Eltern und Zuseher:innen hatten Spaß.

Derby gegen SU Riegersburg

Am 4. Oktober 2025 findet im Zuge der 8. Runde der Meisterschaft 1. Klasse Süd/Ost B in Hatzendorf das große Derby gegen die SU Riegersburg statt. Wir freuen uns auf die Begegnung und Fans beider Lager.



Jede gute Beziehung lebt von Beständigkeit!

Auf Ihre **Markenwerkstatt** können Sie sich verlassen.

- › Original Teile und Zubehör für Ihre Sicherheit
- › Preiswerte Reparaturpakete für Fahrzeuge älter als 4 Jahre
- › Erfahrene TechnikerInnen und Spezialwerkzeuge
- › Mobilitätsgarantie rund um die Uhr in Europa
- › Fachgerechte Entsorgung von Altteilen

Wir sind gerne auch für SIE da.



Lust,
unser
Team zu
verstärken?



Autohaus Matzer e.U.

Oberlamm 73
8352 Unterlamm
Telefon +43 3155 8585
www.autohaus-matzer.at

Jugendmeisterschaftsspiele der SG Unterlamm/Hatzendorf

Am 11. Oktober 2025 finden in Hatzendorf Jugendmeisterschaftsspiele statt: Der Tag beginnt mit einem Meisterschafts-Turnier unserer U7 (10:00 Uhr), gefolgt vom Meisterschaftsspiel unserer U12 gegen St. Anna/A. (11:30 Uhr), unserer U10 gegen Gnas (12:00 Uhr) und endet mit dem Meisterschaftsspiel

unserer U14 gegen Lebring. Am 18. Oktober 2025 finden in Unterlamm Jugendmeisterschaftsspiele statt. Dieser Tag beginnt mit einem Meisterschafts-Turnier unserer U7 (10:30 Uhr), gefolgt vom Meisterschaftsspiel unserer U10 gegen Halbenrain und endet mit dem Spiel unserer U12 gegen Gnas.

Schlager und Evergreen mit Erich Fuchs

Sein Name steht für „Stimmung pur“: Am 8. November 2025 kommt ORF-DJ Erich Fuchs zum USV Hatzendorf in die Kulturhalle Hatzendorf. Er weiß seit mittlerweile 25 Jahren, wie er sein Publikum auf Touren bringt. Da ist alles dabei, von Semino Rossi über AC/DC bis ABBA. Andrea Berg holte den DJ zur Stadiontour nach Deutschland und Thomas Gottschalk zur After Show-Party – das sind nur einige Punkte aus den Auftritten, seine Tanzpartys haben mittlerweile Kult-

status. Für Speis und Trank ist natürlich auch bestens gesorgt. Also – nicht verpassen: Am 8. November ist dieser Erich Fuchs in der Kulturhalle in Hatzendorf.

3. Vergleichs-Schnapsen

Am 21. November 2025 veranstaltet der USV Hatzendorf zum dritten Mal ein Vergleichs-Schnapsen. Auf unsere Kartenspieler warten wieder spannende Bummerl und schöne Preise.

UFC FEHRING



Von klein bis groß: Der UFC bringt Menschen zusammen!

Ausgeglichene Landesliga-Saison

Seit Anfang August befindet sich die Kampfmannschaft des UFC Fehring im Meisterschaftsbetrieb der steirischen Landesliga. Eine Liga, welche sich in der aktuellen Saison noch stärker und ausgeglichener präsentiert als in den Jahren zuvor. Dies zeigen auch unsere ersten Resultate: Das Team rund um Spieler-Trainer Nejc Omladic startete zunächst mit drei Unentschieden in die Hinrunde. Darauf folgte ein Heimsieg gegen den DSV Leoben und zwei Auswärtsniederlagen in Wildon sowie beim Derby in Ilz. Nach einem 6:0 Sieg gegen den USV Hatzendorf in der ersten Runde des Steirer-Cups, verabschiedete man sich mit einer 2:4 Niederlage gegen den Regionalligisten Weiz aus diesem Bewerb.



Saison 2025/26: Der Kader des UFC Fehring samt Vorstand und Trainerteam Foto: UFC Fehring

Jugendsporttage 2025

Von 21. bis 24. August gingen die traditionellen Jugendsporttage des UFC Fehring über die Bühne. Von Donnerstag bis Sonntag kamen über 3500 Besucher:innen auf die Sportanlage und bekamen nicht nur Spiele bzw. Turniere von zehn Altersklassen sowie die beiden Meisterschaftsspiele unserer zwei Kampfmannschaften zu sehen, sondern wurden an allen Tagen kulinarisch bestens verwöhnt. Ein besonderer Dank gilt allen helfenden Händen, ohne die eine Veranstaltung in dieser Größenordnung nicht möglich wäre. Mit dem gegrillten Kistenstier, gesponsert von Bgm. Johann Winkelmaier und zubereitet von Michael Kreiner, gab es ein spezielles Schmankerl zum Abschluss der Sporttage. Ein großes Danke dafür!



Im Zuge der Jahresabschlussfeier der Spielzeit 2024/25 versammelten sich große Teile der UFC-Familie im Fehringer Sportzentrum und ließen bei Speis & Trank die Saison noch einmal Revue passieren. Ein großes Dankeschön an alle Eltern, Spieler:innen sowie Trainer:innen!

Foto: UFC Fehring

KM II

Auch für die SG Pertlstein/Fehring II ging die neue Gebietsliga-Saison Mitte August los. Mit einer runderneuerten, sehr jungen Mannschaft, startete

man die Mission Klassenerhalt. Unter Neo-Coach Otmar Ranftl steht die Weiterentwicklung regionaler Spieler im Vordergrund.

LANDESLIGA SAISON 2025/26

- 03.10. 19:00 SV Pachern – UFC FEHRING
- 10.10. 19:00 UFC FEHRING – FC Schladming
- 17.10. 19:00 SV Allerheiligen – UFC FEHRING
- 24.10. 19:00 UFC FEHRING – SC Bruck/Mur
- 31.10. 19:00 SV Lebring – UFC FEHRING
- 07.11. 19:00 UFC FEHRING – SK Fürstenfeld Änderungen vorbehalten!

Qualität im Baubereich seit 60 Jahren.

Liapor® Ground
Stabiler Boden
Gedämmte Verfüllung

Liapor-Ground eignet sich aufgrund seiner einzigartigen physikalischen Eigenschaften hervorragend zur Hinterfüllung von Pools und Bauwerken. Als Perimeter Dämmung unter der Bodenplatte kann Liapor Ground verdichtungsfrei eingebracht werden.

www.liapor.at



VOLL SCHNELL,
SCHNELL
VOLL

Liapor®
1961-2021 JAHRE
WERK
FEHRING



FEHRINGER:INNEN IM BILD



Im malerischen Weindorf am Fehringer Hauptplatz fanden sich am ersten Augustwochenende wieder zahlreiche Gäste ein, um die regionale Weinvielfalt bei den 44. Thermen- & Vulkanland Weintagen zu genießen (Fotos linke Seite). Die 27. Ausgabe von „Most+Jazz“ lockte viele Gäste zu den Side-Events, dem Opening-Event beim Austrovinyl Werk2 und zum Open Air-Festival am Hauptplatz (Fotos rechte Seite).



OKTOBER 2025

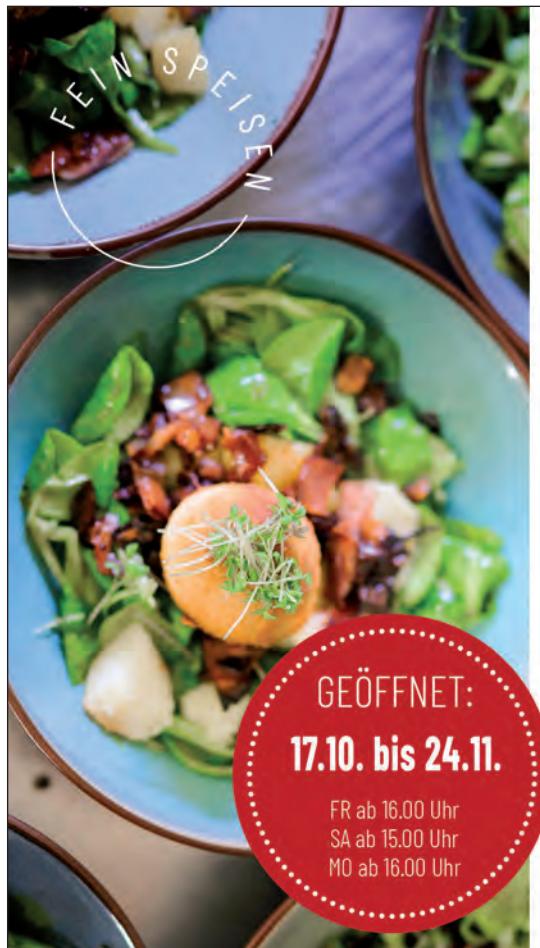
bis 12.10.	Elfie Semotan »Stilleben« Ausstellung im Rahmen des HOCHSOMMER 2025, GerberHaus Fehring OG (s. Seite 37)
SA 04.10.	Kinderflohmarkt Hauptplatz Fehring, vor der Sparkasse 08:00–12:00 Uhr (0676 898611565, wenn Du verkaufen oder mehr Infos möchtest)
SA 04.10.	Biofest Fehring Bio-Bauernmarkt, Bio-Kulinarik, Musik, Bio-Information, ... Hauptplatz Fehring (s. Seite 14)
SA 04.10.	»Ernährung in der Schwangerschaft und Stillzeit« Richtig essen ... von Anfang an! Workshop im GZ Fehring (s. Seite 8)
SA 04.10.	Derby USV Hatzendorf : SU Riegersburg Sportplatz Hatzendorf (s. Seite 40)
SA 04.10.	»ORF Lange Nacht der Museen« im GerberHaus Fehring und in der Berghofer-Mühle, 18:00–24:00 Uhr
SO 05.10.	»Es herbstlt« beim Rüsthaus Weinberg Veranstalter: FF Weinberg/R.
SO 05.10.	Fahrzeugsegnung Rotes Kreuz Fehring 10:00 Uhr Gottesdienst, 11:00 Uhr Fahrzeugsegnung, Frühschoppen, ... (s. Seite 8)
DI 07.10.	Elternberatung & Kurzvortrag »Schlafen« von Sabine Hofer, EBZ Hatzendorf 176, 09:00–11:00 Uhr (s. Seite 7)
DO 09.10.	Kabarettabend mit Andreas Schlintl Glanz-Pötl, Petzeldorf 38, Beginn: 18:00 Uhr (s. Seite Inserat nebenan)
FR 10.10.	50 Jahre Stadtbibliothek Festakt und Lesung von Reinhard Kaiser-Mühlecker, Stadtbibliothek Fehring, 19:00 Uhr (s. Seite 36)
FR 10.10.	UFC FEHRING : FC Schladming Sportzentrum Fehring, 19:00 Uhr (s. Seite 41)
SA 11.10.	»Sturm und Kastanien« beim Fehringer Samstagsmarkt Hauptplatz Fehring, 08:00–12:00 Uhr (s. Seite 14)
SA 11.10.	Jugendmeisterschaftsspiele der SG Unterlamm/Hatzendorf Sportplatz Hatzendorf, Start: 10:00 Uhr (s. Seite 40)
SA 11.10.	»Tagebuch einer Biene« Veranstaltung des Bienenzuchtvereins Fehring, Kleiner Kultursaal Fehring, Beginn 18:00 Uhr / Einlass 16:30 Uhr
SO 12.10.	Erntedank-Gottesdienst in der Evangelischen Christuskirche 09:30 Uhr (s. Seite 19)
SO 12.10.	»Herbst am Berg« Kulinarische Wanderung bei den Buschenschenken am Petzelsdorfer Berg, ab 10:00 Uhr (s. Seite 15)
SO 12.10.	Wandertag der FF Hatzendorf Start: 9:00–11:00 Uhr beim Rüsthaus Hatzendorf
SO 12.10.	Lesung »Wie es früher einmal war« Café Sonnenhof Fehring, 14:30 Uhr (s. Seite 36)
FR 17.10.	Workshop »Ernährung für Kinder im ersten Lebensjahr« EBZ Hatzendorf 176, 09:00–11:00 Uhr (s. Seite 7)
SA 18.10.	»Bücher unterm Pavillon« Bücherbasar der Stadtbibliothek Fehring am Hauptplatz, 09:00–11:00 Uhr (bei Schönwetter)
SA 18.10.	Abschlusskonzert »Böhmischer Herbst« Hauptplatz Fehring, 10:00 Uhr (s. Seite 27)
SA 18.10.	»Schlager Senf & Super Hits« Veranstalter: Feitlclub Höflich, Fam. Dirnbauer, Höflich 22a, Beginn: 17:00 Uhr (s. Seite 26)
SO 19.10.	Classic Sound Vienna »Classics Meets Pop & Rock« mit anschl. Candle Light Dinner, Beginn: 11:00 Uhr (s. Seite 37)
DI 21.10.	Vortrag »Frühkindliche Sprachförderung« von Dr. Berthold-Pichlbauer, EBZ Hatzendorf 176, 09:00–11:00 Uhr (s. Seite 7)
FR 24.10.	Blutspendetermin Mittelschule Fehring, 14:00–20:00 Uhr (s. Seite 46)
FR 24.10.	UFC FEHRING : SC Bruck/Mur Sportzentrum Fehring, 19:00 Uhr (s. Seite 41)
SA 25.10.	Saisonschlussrennen WMW FEHRING 1:8 OFF-ROAD Verbrenner-Elektro Buggy-Truggy, Rennstrecke WMW-RC-Buggy-Racing Team
SA 25.10.	»Ernährung von Kindern im 1. Lebensjahr« Richtig essen ... von Anfang an! Workshop im GZ Fehring (s. Seite 8)
SA 25.10.	Feier zum Nationalfeiertag Sporthalle Fehring (s. Seite 3)
SO 26.10.	Wandertag TUS Fehring Start: Hauptplatz Fehring 09:30–11:00 Uhr
DI 28.10.	Evangelischer Gottesdienst Kapelle im Sonnenhof, 14:00 Uhr

NOVEMBER 2025

DI 04.11.	Elternberatung & Kurzvortrag »Zahngesundheit« von Denise Goriupp, EBZ Hatzendorf 176, 09:00–11:00 Uhr (s. Seite 7)
MI 05.11.	»Gansl-Essen« mit dem Steirischen Seniorenbund Fehring Anmeldung: Bichler Gabi (s. Seite 30)

FR	07.11.	Informationsveranstaltung »Wiedereinstieg« mit der AK Feldbach, EBZ Hatzendorf 176, 09:00–11:00 Uhr (s. Seite 7)
FR	07.11.	»Tag der offenen Tür« in der LFS Hatzendorf Führungen durch Schule und Lehrbetrieb, 13:00–17:00 Uhr (s. Seite 34)
FR	07.11.	UFC FEHRING : SK Fürstenfeld Sportzentrum Fehring, 19:00 Uhr (s. Seite 41)
SA	08.11.	Kindertheater »Pumuckl und der große Krach« von Ellis Kaut, Kleiner Kultursaal, 15:00 Uhr (s. Seite 37)
SA	08.11.	Schlager und Evergreen mit Erich Fuchs Kultursaal Hatzendorf (s. Seite 40)
SA	08.11.	Soko Dixie – Präsentation der »Leichplottn« Glanz-Pöltl, Petzelsdorf 38 (s. Seite Inserat unten)
DO	13.11.	Multimedievortrag mit Univ-Prof. Dr. Arnold Hanslmeier Kleiner Kultursaal, 19:30 Uhr (s. Seite 37)
FR	14.11.	Vortrag »Tut tot sein weh?« in Zusammenarbeit mit Rainbows Steiermark, EBZ Hatzendorf 176, 09:00–11:00 Uhr (s. Seite 7)
14.–22.11.		Theater in Hatzendorf »Liaba liagn als fliagn« Aufführung im Gasthof Kraxner (weitere Infos und Beginnzeiten s. Seite 28)
MO	17.11.	Marion Deville »Achtsamkeit für Kinder« FamilienKomm!Pass-Vortrag im Gemeindesaal Riegersburg (s. Seite 7)
MI	19.11.	Basteln mit Oma und Opa Stadtbibliothek Fehring, Beginn: 15:00 Uhr (Anmeldung erbieten – s. Seite 8)
FR	21.11.	Schnupperworkshop in der FS Schloss Stein 14:30–18:00 Uhr (um Anmeldung wird gebeten – s. Seite 34)
FR	21.11.	Aktuelle Literatur in der Stadtbibliothek Fehring präsentiert von Anita Scheer, 15:30–16:00 Uhr (s. Seite 36)
SO	23.11.	EGON 7 Kirchenkonzert mit adventlicher Einstimmung, Stadtpfarrkirche Fehring, 16:00 Uhr (s. Seite 15)
DI	25.11.	Evangelischer Gottesdienst Kapelle im Sonnenhof, 14:00 Uhr
SA	29.11.	»Ernährung von ein- bis dreijährigen Kindern« Richtig essen ... von Anfang an! GZ Fehring (s. Seite 8)
SA	29.11.	Konzert »Die große Weihnachtspartita« zum Auftakt in die Fehringer Adventzeit, Stadtpfarrkirche, 18:30 Uhr (s. Seite 31)
SA	29.11.	2. Trachtenball der Landjugend Hatzendorf im Kultursaal Hatzendorf (s. Seite 29)

Alle Termine finden Sie online (soweit im Stadtamt bekannt) auf www.fehring.at!



glanz-pöltl
fein speisen | stilvoll feiern | genuss ab hof

**UNSER EVENTKALENDER IM
OKTOBER U. NOVEMBER**

02. und 06. Oktober **Waldflüster** ab 17.00 Uhr

09. Oktober **Kabarett Abend mit Andreas SCHLINTL** ab 18.00 Uhr

12. Oktober **Herbst am Berg** ab 10.00 Uhr

17. Oktober **Herbst opening** ab 16.00 Uhr

08. November **Soko Dixie**
Präsentation Leichplottn

Wir bitten höflichst um Reservierung!



Petzelsdorf 38 | 8350 Fehring | +43 (0) 664 190 40 86 | +43 (0) 664 180 16 46

www.dermost.at

Gesundheits-Hotline

1450 (0–24 Uhr) bei Verdacht auf Erkrankung und für Menschen mit Beschwerden

Kleinanzeigen**Zahnärztliche Assistenz**

(Teilzeit) oder Lehrling/-Anlernling zur Ausbildung zur Zahnärztlichen Assistenz (Vollzeit) für Zahnarztordination Dr. Baumhackl gesucht. Bei Interesse: Auskunft persönlich an der Rezeption bzw. unter 03155 / 3203 oder unter 0676 / 5361234

Apotheken-Bereitschaftsdienst

01.10.-02.10. Feldbach*
03.10.-09.10. Fehring
10.10.-16.10. Feldbach*
17.10.-23.10. Fehring
24.10.-30.10. Feldbach*
31.11.-06.11. Fehring
07.11.-13.11. Feldbach*
14.11.-20.11. Fehring
21.11.-27.11. Feldbach*
28.11.-04.12. Fehring

Der Apothekenruf unter der Nummer 1455 ist rund um die Uhr erreichbar.

Der Bereitschaftsdienstwechsel erfolgt (bis auf wenige Ausnahmen) freitags um 18:00 Uhr.

* Auskunft über die diensthabende Apotheke finden Sie unter www.apothekenindex.at

Altstoffsammelzentrum

DI: 08:00–17:00 Uhr
MI: 13:00–17:00 Uhr
FR: 08:00–19:00 Uhr
 Tel.: 0664 / 84 70 901
24.–31.12. geschlossen!

Bürgerservicestellen

Stadtamt Fehring:
 Allgemeine Verwaltung
 Wirtschaft & Finanzen
 MO–FR: 08:00–12:00 Uhr
 13:00–16:00 Uhr

Hatzendorf:
Bauen & Raumordnung
 MO–FR: 08:00–12:00 Uhr
 sowie nach Vereinbarung

Bauamt

Hatzendorf 7
 MO–FR: 08:00–12:00 Uhr
Bauberatung: jederzeit nach Terminvereinbarung

Dienstzeiten Standesamt

MO–FR: 08:00–12:00 Uhr
 13:00–16:00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters

Gerne können Sie unter 03155/2303-400 einen Termin vereinbaren. Bgm. Johann Winkelmaier ist für Sie unter 0664 / 533 91 91 erreichbar.

Sprechstage SVS, AUVA, PVA

SVS:
 Bezirksbauernkammer
Feldbach: **03.10. / 22.10. / 31.10. / 19.11. / 28.11.**
 (jeweils 08:00–13:30 Uhr)

Wirtschaftskammer Feldbach:
09.10. / 05.11.
 (jeweils 08:00–13:30 Uhr)

AUVA:
Außenstelle ÖGK Feldbach:
21.10. / 18.11.
 (jeweils 11:00–13:00 Uhr)

PVA:
Außenstelle ÖGK Feldbach:
 Nur mit Voranmeldung unter Tel. 050303-34170

Nicht vergessen: Lichtbildausweis mitbringen!

Telefon-Nr. Gemeindeamt

Stadtgemeinde Fehring 03155/2303-0

Vermittlung 400

Fax – Nebenstelle 200

Email-Adresse gde@fehring.gv.at

Nebenstellen – Fehring

Bürgermeister 300

Stadtamtsdirektion Mag. (FH) Carina Kreiner 301

Silke Bruchmann 401

Johanna Gützl 402

Barbara Halbedl 403

Desiree Riegler 404

Klaus Sundl, BA MA Stadtamtsdir.Stv. 302

Sandra Thurner 502

Stefanie Krainer 501

Steuern und Abgaben 503

Ing. Alexander Streit, BSc MSc 304

Silvia Göbl, BSc MSc 900

Karl Bickle 901

Sekretariat Stadtamtsdir. Standesamt 403

Kommunale Betriebe Barbara Halbedl 403

Servicestelle für Wirtschaft und Tourismus Birgit Karner 500

Lohnverrechnung Michaela Teuschl 700

Nebenstellen – Hatzendorf

Bürgerservice Isabella Neubauer 600

Franz Thurner Stadtamtsdir.Stv. 303

Ing. Judith Glanz-Raidl 602

Manuela Payer 601

Gabriel Mugrauer 603

Bauhof-Leitung

Heinrich Gartner 0664 / 847 09 00

Bereitschaftsdienst

Wasser 0664 / 250 89 00

Kanal 0664 / 413 78 86

DER FEHRING
GEMEINDENACHRICHTEN AUS ERSTER HAND

Impressum: Medieninhaber, Verleger, Redaktion: Stadtgemeinde Fehring, Grazer Straße 1, 8350 Fehring, Tel: 03155/2303-0, Fax: 0200, zeitung@fehring.gv.at. Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Mag. Johann Winkelmaier, Verlags-/Erscheinungsort: 8350 Fehring, Jg. 34: 10-11/2025. Gestaltung: kirschot. Druck: Druckhaus Schamer, 8330 Fehring, Auflage: 3.600 Stück (geht an alle Haushalte der Stadtgemeinde Fehring). Erscheint 2-monatlich und online auf [https://www.fehring.at](http://www.fehring.at)

Nächster Erscheinungstermin: Anfang Dezember 2025 (Ausgabe Dezember 2025/Jänner 2026)

Redaktionsschluss: **31. Okt. 2025**

Achtung: Später einlangende Beiträge können unter Umständen nicht mehr berücksichtigt werden!

  Gedruckt nach der Richtlinie des Österreichischen Umweltzeichens „Druckerzeugnisse“, Fa. Schamer, UW-Nr. 950

**Blutspende-Termin**

Freitag, 24.10.2025

14:00 bis 20:00 Uhr, Mittelschule Fehring

Bei jeder Blutspende wird zur Identifikation ein amtlicher Lichtbildausweis benötigt.



REPUBLIK ÖSTERREICH
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES



FÜR IHRE SICHERHEIT
ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

SA, 4. OKTOBER 2025

12:00–12:45 Uhr bundesweiter Zivilschutz-Probealarm

DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

SIRENENPROBE  15 sec

WARNUNG  3 min. gleichbleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!
 Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

ALARM  1 min. lauf- und ansteigende Töne

ENTWARNUUNG  1 min. gleichbleibender Dauerton
Ende der Gefahr.
 Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

www.zivilschutzverband.at



LIGIER
WWW.LIGIER.AT

**AUTFAHREN
AB 15 JAHREN**

**DIE NEUE
DIESEL-
GENERATION
REVO D+**
**JETZT
PROBE
FAHREN**

**IDEAL FÜR
LEHRLINGE & SCHÜLER:
SICHERHEIT IM STRASSEN-
VERKEHR & BEI JEDEM
WETTER. DAS GANZE JAHR!**

seit 1967
autOKalcher
FEHRING
www.autokalcher.at

TRAGLER
LACKIEREREI & SPENGLEREI
www.tragler.at

DER UNFALLSPEZIALIST



- SCHADENSABWICKLUNG
MIT ALLEN VERSICHERUNGEN
- WENIGER SELBSTBEHALT
- GRATIS LEIH AUTO

LACKIEREREI | SPENGLEREI | STRAHLTECHNIK

Tragler GmbH | Grüne Lagune 3, 8350 Fehring | 03155 / 209 28 | office@tragler.at | www.tragler.at

FEHRING NORD



Der BESSER SEHTEST

Wie gut sehen Sie?

Besser sehen ist nur einen Anruf entfernt. Vereinbaren Sie gleich einen Termin für einen professionellen Sehtest inklusive Sehberatung bei Optik Ruck – online auf www.optik-ruck.at oder telefonisch unter 03155 40695. Das geht rasch, unkompliziert und kostenlos!



erleb'
deine
sinne

Sehtest-Termin
auch online vereinbaren!

Optik Ruck

Brillen. Kontaktlinsen. ☎ 03155 40695

www.optik-ruck.at

03155 40695



Foto: Hoya

SPORT MENZINGER

FEHRING Fürstenfelderstraße 4, T: 03155-28715

**- € 30,- Rabatt auf alle Laufschuhe
und Trailrunningschuhe!** **Aktion bis Ende Oktober 2025**

Symbole für



Angebot gültig auf lagernde Ware solange Vorrat reicht (ausgen. bereits reduzierte Ware). Stattpreise sind unverb. empf. bzw. bisherige Verkaufspreise. Farbabweichungen sind drucktechnisch möglich. Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten.